

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERNS



BAUBEGINN
KITA ST. RAPHAEL
SEITE 5

KRIPPENFREUNDE
IN LORETO
SEITE 25

AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG
HOLZ.BAU.ARCHITEKTUR
SEITE 46

MAI 2023

**ERZBISCHOF
GEORG GÄNSWEIN
BESUCHT ALTÖTTING**

SEITE 7

Selbsttönende Brillengläser perfektioniert: Schneller klar. Schneller dunkel.*

Das Leben von heute ist mobil – die wenigsten Menschen sind bereit, ständig mehrere Brillen mit sich herumzutragen. Warum auch? Die neuen PhotoFusion® X Brillengläser von ZEISS passen sich schnell automatisch allen Lichtverhältnissen an und sorgen damit im Alltag für optimale Sicht. Drinnen, draußen und rund um die Uhr, bequem und ohne Brillenwechsel – ob im Büro, beim Sport oder auf Reisen.



Wechselnde Lichtbedingungen sind eine Herausforderung für das menschliche Auge. Geht man von drinnen ins Freie, kann die Beleuchtungsstärke draußen 100 x höher sein – man fühlt sich unangenehm geblendet.

Die neu konzipierten selbsttönenden Brillengläser von ZEISS bieten die perfekte Lösung: Draußen dunkel wie eine Sonnenbrille, in Innenräumen und bei dunklen Lichtbedingungen vollkommen klar.

Dank eines völlig neuen phototropen Systems reagieren die Farbstoffmoleküle von ZEISS PhotoFusion X jetzt noch schneller, noch dynamischer.

Beim Wechsel von draußen nach drinnen werden diese selbsttönenden Brillengläser bis zu 2,5 x schneller hell** – das bedeutet jederzeit gute Sicht. Und umgekehrt dunkeln sie in Sekundenschnelle wieder ein. Selbstverständlich bieten sie auch bei allen Tönungsgraden vollen UV-Schutz – draußen und drinnen.

Jedoch auch die häufige Nutzung digitaler Geräte kann die Augen überanstrengen. Durch die Kombination von PhotoFusion® X mit dem BlueGuard Brillenglasmaterial von ZEISS entsteht zudem ein einzigartiger Blaulichtfilter – zum Schutz vor potenziell schädlichem blauem Licht in Innenräumen. Das schont die Augen und reduziert das Empfinden von digitalem Sehstress.

ZEISS PhotoFusion X ist für viele verschiedene Brillenglastypen in Ihrer Sehstärke erhältlich. Und sie sehen gut aus, denn es gibt sie in Braun, Grau, Pioneer-Grün und Blau.

Darüber hinaus lassen sich die Trendfarben mit modischen, leichten Verspiegelungen zu einem individuellen, stylischen Look kombinieren. Sie sind also nicht nur extrem praktisch, sie sind absolut im Trend – hier findet jeder genau seinen persönlichen Style.

Sie möchten mehr über die neuen ZEISS PhotoFusion X Brillengläser erfahren? Wir beraten Sie gerne zu allen Kombinationsmöglichkeiten.

* Im Vergleich zur bisherigen ZEISS PhotoFusion Generation

** Verglichen mit der neuesten Brillenglasgeneration einer bekannten Marke für selbsttönende Brillengläser

WITTMANN

ganz Auge und Ohr

84503 Altötting
Bahnhofstr. 3-5
Tel. 08671-6613

84489 Burghausen
Marktler Str. 17
Tel. 08677-5255

84508 Burgkirchen
Martin-Ofner-Str. 3
Tel. 08679-6634

www.optik-wittmann.de



Vision Experte

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,



weltweite Klimakrise, Krieg in der Ukraine, Kämpfe im Sudan – wenn ich morgens die Zeitung aufschlage, habe ich oft den Eindruck, unsere Welt wird nur noch von Schreckensnachrichten beherrscht. Angesichts der täglichen Schlagzeilen ist es nicht verwunderlich, dass manch einer in Resignation versinken möchte: Man fühlt sich machtlos und ertappt sich mitunter auch bei dem Gedanken „Ich kann ja sowieso nichts ändern.“

Ich will nichts schönreden: Natürlich habe auch ich solche Momente, in denen ich mich mutlos fühle und mich am liebsten vor allen negativen

Nachrichten verschließen würde. Dies ist nur menschlich. Negativen Nachrichten zu meiden löst aber leider keine Probleme und ist in unserer gänzlich von Medien durchdrungenen Welt wohl auch gar nicht möglich. Überdies habe ich in meiner Funktion als Bürgermeister auch die Pflicht, mich über die aktuellen Geschehnisse zu informieren und meine Entscheidungen auf Basis dieses Hintergrundwissens zu wählen – eine Basis, die generell leider viel zu oft vernachlässigt wird.

Probleme als Chancen

Ich versuche, Probleme als Chancen zu sehen. Dies mag im ersten Moment abgedroschen klingen, vor allem, wenn einen das Problem geradezu überwältigt und man sich völlig ausgeliefert fühlt. Nehmen wir den eingangs erwähnten Klimawandel als Beispiel. Eine Thematik, bei der wir ohne Zweifel von einer Krise sprechen können und deren Auswirkungen mittlerweile für jeden sichtbar sind. Hier können wir es uns nicht leisten, zu resignieren! Wir sind es den nachfolgenden Generationen schuldig, unser Möglichstes zu tun, um die Erderwärmung zu stoppen. Mit der Aussage „Ich alleine kann hier sowieso nichts bewirken“ dürfen wir uns nicht ausklinken, damit machen wir es uns schlichtweg zu einfach. Veränderung beginnt bei jedem Einzelnen, indem wir unser Handeln hinterfragen: Muss ich für diese Strecke wirklich das Auto nehmen, ginge es nicht auch mit dem Fahrrad? Muss ich wirklich dreimal täglich Fleisch essen oder reduziere ich meinen Konsum auf ein paar Wochentage und kaufe das Fleisch dafür beim örtlichen Metzger? Eine Umstellung unserer Gewohnheiten ist anfangs anstrengend, denn das Gehirn benötigt für automatisierte Handlungen weniger Energie. Deshalb dürfen wir nicht zu schnell aufgeben und uns von Rückschlägen nicht entmutigen lassen. Entscheiden wir uns also aktiv für Veränderung!

Ein anderer Blickwinkel

Mir hilft es außerdem, Probleme aus einem anderen Blickwinkel zu betrachten. Das gelingt mir, indem ich mir bewusst mache, wofür ich dankbar sein darf: Ich bin gesund, ich habe ein Dach über dem Kopf und jeden Tag genug zu essen – das ist keineswegs selbstverständlich, blickt man auf rund 700 Millionen Menschen, die laut Weltbank in extremer Armut leben. In einem nächsten Schritt stelle ich mir die Frage: Ist mein Problem wirklich so gravierend, dass ich darauf Kraft und Energie verschwenden will? Oft ertappe ich mich dann dabei, dass sich hinter einem vermeintlichen Elefanten doch nur eine Mücke verbirgt.

Ich hoffe, mit meinem Vorwort ist es mir gelungen, Ihnen Mut zu machen:

Mut zu einem Perspektivenwechsel, Mut zur Veränderung und Mut, das eigene Denken und Handeln immer wieder zu hinterfragen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

Inhaltsverzeichnis	Seite
■ Aktuelles	3-13
■ Altötting entdecken & erleben	14-15
■ Jugend/Familie/Freizeit	16-19
■ Von Altötting für Altötting	20-28
■ Stellenmarkt/Ausbildung	29-34
■ Sonderseiten:	
Gesundheit & Fitness	35-44
■ Sonstiges	45-48
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	49-59



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen lud die Kinder und die Lehrerinnen der Josef-Guggenmos-Schule in die Eisdiele ein, wo sie die Inhaber Martha Elschner und Fabrizio Bruschi (Mitte) verköstigten.

Foto: Stadtverwaltung

Leckeres Dankeschön für Bastelaktion

Auf ein Eis mit dem Bürgermeister hieß es am 29. März 2023 für rund 50 Grundschul Kinder: Die erste und zweite Ganztagesklasse der Josef-Guggenmos-Schule wurde von Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen ins Eiscafé Venezia eingeladen. Die leckere Erfrischung war ein kleines Dankeschön des Stadtoberhauptes, denn die beiden Klassen hatten mit ihren



Die Sammelboxen für die Baumpatenschaften.
Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE



Mei Trachtengwand kauf I beim Stelzl!

Wer bei uns im Monat Mai Tracht einkauft (Weste, Janker, Hemd oder Lederhose) erhält eine Flasche Dultmärzen der Altöttinger Brauerei Hell.
Abgabe nur an Erwachsene, solange der Vorrat reicht.

STELZL
Wir ziehen Männer an.

100
1919 - 2019
Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15
84503 Altötting
Tel.: 0 8671 / 69 10
www.stelzl-herrenmo.de

www.facebook.com/Herrenmode-Stelzl

Altöttinger CityCARD
BONUSKARTE

Lehrerinnen Manuela Ascher und Antonia Erdmann Sammelboxen für die Kreisstadt gebastelt. Die bunten Kartons stehen aktuell in zahlreichen Altöttinger Lokalen und Gaststätten und dienen als Behältnis für Bierdeckel: Weil die Stadt in diesem Jahr ihr 125-jähriges Jubiläum begeht, vergibt sie 125 Baumpatenschaften. Um auf die Aktion aufmerksam zu machen, liegen Bierdeckel für die Gäste aus. Interessierte können diese mit ihren Daten befüllen und in die Box werfen. Die Untersetzer werden dann an das Rathaus weitergeleitet, von wo aus die zukünftigen Baumpaten nähere Informationen erhalten.

Weitere Informationen zur Übernahme einer Baumpatenschaft finden Sie auch auf der Website der Stadt Altötting unter Jubiläum 2023.

Baubeginn für neue Kita-Plätze

Im April 2021 wurde der Stadtratsbeschluss gefasst, nun erfolgte der Spatenstich: Am 27. März 2023 begannen die Bauarbeiten im ehemaligen Kinderheim St. Raphael. Im Erdgeschoss und Teilen des Untergeschosses sollen zwei Krippengruppen sowie eine Kindergartengruppe entstehen. Die neuen Räumlichkeiten waren notwendig geworden, denn die Kreisstadt Altötting benötigt kurzfristig weitere Kita-Plätze. Die Stiftung Seraphisches Liebeswerk stellt diese nun im ehemaligen Kinderheim zur Verfügung. 2021 erwarb

sie das Gebäude, welches sich aufgrund der Nähe zur bestehenden Kita St. Martin als ideal für den Mehrbedarf erweist. Die beiden Obergeschosse nutzt das Seraphische Liebeswerk künftig selbst, hier wird eine heilpädagogische Wohngruppe aus dem Franziskusheim einziehen, zudem entsteht eine neue Wohngruppe für Kinder von drei bis neun Jahren. Im Erdgeschoss errichtet die Kreisstadt zwei Krippengruppen und eine Kindergartengruppe, während im Untergeschoss eine Küche mit Mensa, ein Mehrzweck- und Sportraum sowie ein Personalraum entstehen. Die Außenanlage nutzt die integrative Einrichtung, die im kommenden September eröffnet werden soll, gemeinsam mit der Kita St. Martin.



Freuten sich über den offiziellen Baubeginn (von links): Franz Einwanger (Pädagogischer Leiter Franziskushaus), Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Johannes Erbertseder (Gesamtleiter Franziskushaus), Architekt Johannes Wiesbauer, Bauleiterin Franziska Deiringer und Angelika Tupy (Referentin Kindertagesstätten)

ANZEIGE

ROTER WEINBERG-PFIRSICH LIKÖR

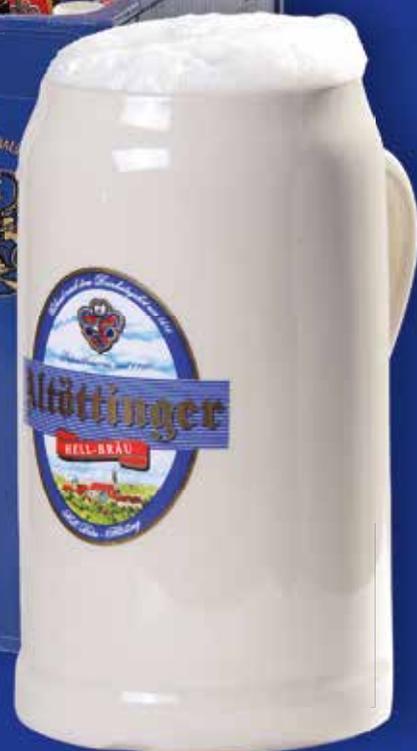
Wir füllen (für) Sie ab. Unsere Köstlichkeiten erhalten Sie als Geschenk liebevoll verpackt. Probieren Sie unsere Klassiker wie feine Essige, Öle, Liköre, Whisky, Brandy und vieles mehr.

exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag - Freitag: 9 - 18 Uhr • Samstag: 9 - 13 Uhr

Hol´ Dir die Hofdult nach Hause – Das original Altöttinger Dultmärzen.



Im Handel
oder direkt
ab Brauerei



Hell-Brauerei KG Altötting

Herrenmühlstr. 15 · Altötting · ☎ 08671-9280577 · www.altoettinger-hellbraeu.de





Erzbischof Dr. Georg Gänswein besucht Altötting

Der langjährige Privatsekretär von Papst Benedikt XVI. em., Erzbischof Dr. Georg Gänswein, besuchte die Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting, um sein Buch vorzustellen. Bei einem offiziellen Empfang der Stadt begrüßte ihn der Erste Bürgermeister Stephan Antwerpen in Anwesenheit zahlreicher weiterer Persönlichkeiten.

Als Privatsekretär von Papst Benedikt XVI. em. und Ehrenbürger der Stadt Altötting hat Erzbischof Dr. Gänswein dessen Verbundenheit zur bayerischen Heimat unterstützt und sich persönlich dafür eingesetzt, dass die Beziehungen zwischen Stadt und Vatikan stets lebendig blieben.

Der Besuch des Erzbischofs fiel zudem auf den 16. April, den Geburtstag von Papst Benedikt XVI. em., der in diesem Jahr seinen 96. Geburtstag gefeiert hätte.

Fotos: Stadtverwaltung

Wieder unter dem Leitwert: WAK-Aktivkohlefilteranlage geht in Betrieb

Altötting wird wieder zusätzlich mit Grundwasser aus dem Staatsforst versorgt: Nachdem die Aktivkohle in der WAK-Aktivkohlefilteranlage erneuert wurde, bezieht die Kreisstadt ihr Trinkwasser zusätzlich wieder aus den beiden Brunnen im Staatsforst. Diese waren im Februar 2023 vom Netz genommen und die WAK-Anlage abgeschaltet worden, da die Trinkwasserprobe eine Überschreitung des HFPO-DA Leitwertes ergeben hatte.

„Die Trinkwasserproben entsprechen vom Befund 12.04.2023 den Erfordernissen nach der Trinkwasserverordnung und sind mikrobiologisch sowie physikalisch-chemisch in einem einwandfreien Zustand“, erklärt Alois Wieser, Betriebsleiter der Wasserversorgung und bezieht sich damit auf den Gehalt von PFOA, Adona und HFPO-DA, der dank der Filtration durch die neue Aktivkohle unter $0,0010 \mu\text{g/l}$ liegt. Diese Aktivkohle ist grobkörniger als die bisher verwendete und kann daher mehr PFOA und GenX aufnehmen.

Die Zusammensetzung des Trinkwassers wird sich durch die Umstellung leicht verändern: Während das Tiefenwasser, welches in den vergangenen Wochen übergangsweise aus der Osterwies bezogen wurde, einen weichen Härtegrad ($7,6^\circ\text{dH}$ weich) aufwies, liegt der Härtegrad des Brunnenwassers im mittleren Bereich ($12,5^\circ\text{dH}$).



Foto: Stadtverwaltung



Seniorenreferentin Luise Hell, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen und Familienreferentin Elisabeth Strasser (hintere Reihe: dritte, vierter und fünfte v. links) empfangen die Altersjubilare im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Nicht auf dem Foto: Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart. Foto: Stadtverwaltung

Altersjubilare feiern im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Derselbe Gastgeber, aber ein anderer Treffpunkt – die Stadt Altötting lud am 18. April zum dritten Geburtstagskränzchen der Altersjubilare ein. Das Treffen fand jedoch nicht wie üblich im Rathaus statt: Da der Sitzungssaal im zweiten Obergeschoss derzeit umgebaut wird, wurde die Feier in das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING verlegt.

„Im Falle von Baumaßnahmen im Rathaus haben wir mit dem FORUM glücklicherweise eine wunderbare Alternative“, erläuterte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen den Ortswechsel. „Die

Räumlichkeiten sind nicht nur für Kongresse und Tagungen, sondern auch für individuelle Anlässe bestens geeignet.“

Dem konnten die 13 Jubilare nur zustimmen, die nicht nur vom Stadtoberhaupt, sondern auch von Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart, Seniorenreferentin Luise Hell und Familienreferentin Elisabeth Strasser empfangen wurden. Die Gäste, die alle in den vergangenen drei Monaten ihren 80. Geburtstag begingen, genossen den Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und gemeinsamen Gesprächen.

ANZEIGE

Es gibt viele gute Gründe, sich für Miele zu entscheiden.

NEU

MIELE SHOWROOM

LANGLEBIG • BESTE QUALITÄT • MODERNES DESIGN



FACHBERATUNG

individuell für Ihre Bedürfnisse

KUNDENDIENST

Lieferung, Einbau, Einweisung

SERVICE

Wartung & Reparatur in unserer Meisterwerkstatt

MIELE EXKLUSIV-PARTNER

Wir haben immer die neueste Technik.

ERLEBEN SIE DIE MIELE-WELT BEI UNS - WIR FREUEN UNS!

☆ euronics Brandhuber

Simbacher Str. 11 | 84524 Neuötting | Tel: 08671 92 72 030
 Mo-Fr 9-12 & 14-18 Uhr | Sa 9-12 Uhr
www.elektrobrandhuber.de

ANZEIGE



vb-rb.de

**Samstag,
13. Mai 2023
11.30-14.00 Uhr**

**ArabellaClassics
ROUTE zu Gast
in Altötting.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

**Automobile längst vergangener Zeiten vor
traumhafter Kulisse zu Gast in unserer Heimat.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bitte beachten Sie, dass am Veranstaltungstag das Parken in der
Kreszentiaheimstraße nur eingeschränkt möglich ist.

**meine Volksbank
Raiffeisenbank eG** 

Das Glück mit der Altöttinger CityCard zu sparen

Einkauf und Punkte sammeln und diese Punkte wieder für den Einkauf verwenden, das ist das erfolgreiche Konzept. Das für die CityCard- Nutzer tag täglich eine Gewinn ist. So sind es mittlerweile über 40.000 ausgegebenen Karten, auf die Punkte gutgeschrieben werden. Ein breites Spektrum an Firmen, vom Bäcker bis zum Autohändler, sind bei der CityCard beteiligt und freuen sich, wenn sie den Kunden Bonuspunkte auf die Karte geben können. Diese wiederum nutzen die Punkte für den täglichen Einkauf oder gönnen sich in einem beteiligten Betrieb ein besonderes Schmankerl. Auch in diesem Frühjahr möchten die Altöttinger CityCard-Läden ihre Kunden und Kartenbesitzern eine Freude bereiten. Altötting soll noch mehr blühen und aus diesen Grund verschenken die CityCard-Betriebe 5000 Päckchen Wildblumen-Samen an ihre Kunden. „Altötting blüht“ der Natur zuliebe, werden, so hofft man, dass viele Blumenwiesen entstehen mit Gänseblümchen, Kornblumen, Lavendel und vielen mehr welche die Pflanze erfreuen und Altötting noch ein bisschen mehr bunter macht. So können sich die CityCard-Nutzer auf weitere Aktionen der CityCard freuen, in denen immer der Kunde im Vordergrund steht und sich über die Punkte, die er beim täglichen Einkauf erhält

freuen kann. Als besonderes Präsent bietet die CityCard ihren Geschenkgutschein an der in allen CityCard-Läden einzulösen ist. Der Gutschein ist nur in der „meine Volksbank-Raiffeisenbank Altötting“ zu bekommen und wird in jeder gewünschten Höhe ausgestellt.

HB

ANZEIGE



20 JAHRE Altöttinger CityCARD

Punkten Sie das ganze Jahr!

Punkte beim Einkauf sammeln und in über 50 Geschäften mit Punkten einkaufen.

**Das ideale Geschenk!
Der Altöttinger-Geschenkgutschein**

www.wirtschaft-altoetting.de
www.altoettinger-citycard.de



Heimspiel mit Zwischentönen

Erzbischof Georg Gänswein stellt sein Buch vor

Für Erzbischof Georg Gänswein war es fast ein Heimspiel: Bei der Vorstellung seines Buchs „Nichts als die Wahrheit“ über sein Leben an der Seite von Papst em. Benedikt XVI./Kardinal Joseph Ratzinger im Kultur + Kongress Forum Altötting am 15. April 2023 traf er in einem vollen Saal auf ein ihm wohlgesonnenes Publikum. Nach einführenden Begrüßungsworten des Veranstalters Christian Wieser von der Altöttinger Antonius-Buchhandlung nahm Erzbischof Gänswein auf der Bühne Platz zum Gespräch mit Verleger Manuel Herder.

Dass die Verantwortlichen durchaus mit unangenehmen Zwischentönen gerechnet hatten, zeigte die deutliche Präsenz von Sicherheitspersonal im Gebäude. Davor hatten sich nämlich Mitglieder der „Initiative Sauerteig“ aus Garching an der Alz und Mitstreiter von „Wir sind Kirche“ zu einer angemeldeten Kundgebung versammelt. Sie wiesen mit Bannern und Handzetteln darauf hin, „dass Joseph Ratzingers Wissen um den Missbrauch auch zur Wahrheit gehört“. Konkret geht es um den Fall des lange in Garching eingesetzten Missbrauchsbeschuldigten Pfarrer H. Am Landgericht Traunstein ist deswegen die Feststellungsklage eines seiner Opfer



S. E. Erzbischof Dr. Georg Gänswein trifft in Begleitung von Veranstalter Christian Wieser im Kultur + Kongress Forum Altötting ein.

Foto: Hans Baumgartner

gegen den mittlerweile verstorbenen Papst Benedikt XVI. weiter anhängig.

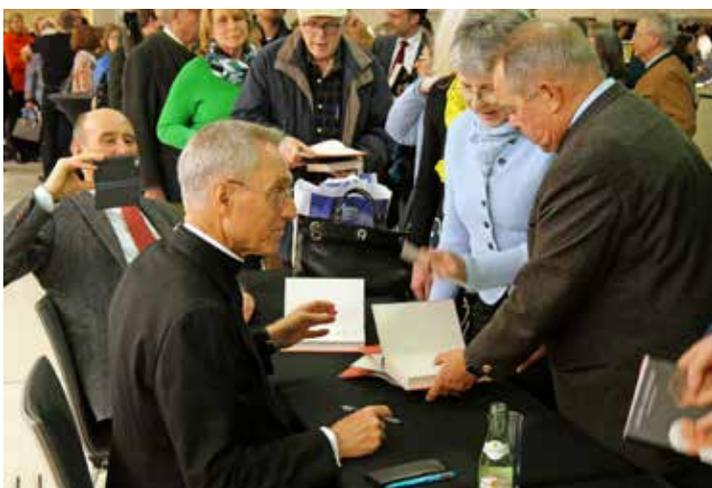
Die Sorge vor unschönen Szenen oder gar Ausschreitungen war jedoch unbegründet, die Kundgebung verlief vollkommen ruhig und friedlich. Gänswein dürften die Mahner ohnehin kaum aus der Ruhe gebracht haben. Schließlich ist der langjährige Kurienmitarbeiter



Zum Br. Konrad Triduum überreicht der Organisator als Gastgeber, Christian Wieser an S. E. Erzbischof Dr. Georg Gänswein eine Statue des Hl. Br. Konrad. Foto: Hans Baumgartner



Verleger Manuel Herder moderierte den Abend mit Erzbischof Dr. Georg Gänswein auf der Bühne des Kultur + Kongress Forum Altötting. Foto: Wolfgang Terhörst



Geduldig erfüllte Erzbischof Georg Gänswein Wünsche nach Unterschriften in sein Buch sowie gemeinsamen Bildern – die Rolle des Fotografen übernahm Verleger Manuel Herder (li.). Foto: Wolfgang Terhörst



V. li.: Christian Wieser, S. E. Erzbischof Georg Gänswein und Verleger Manuel Herder. Foto: Roswitha Dorfner



Zum Abschluss besuchte S. Exzellenz Erzbischof Dr. Georg Gänswein die St. Antonius Buchhandlung und bedankte sich bei den Mitarbeitern für die großartige Organisation. Foto: Roswitha Dorfner

und Privatsekretär Papst Benedikts gestählt durch viele Herausforderungen im Umgang mit Presse und Kirchenkritikern während seiner langen Dienstzeit.

Im Gespräch mit Manuel Herder jedenfalls war Gänswein keinerlei Anspannung anzumerken. Gut gelaunt und leutselig antwortete er auf die Fragen Herders – etwa: Wie funktioniert eigentlich dieser Vatikan? Naja, so der Erzbischof schmunzelnd, „je höher man kommt, desto länger werden die Kleider – nur die Farben wechseln dann manchmal“. Mit einigen Anekdoten unterhielt er das Publikum, mit dem er immer wieder Blickkontakt suchte. So habe er beispielsweise trotz Intervention nicht verhindern können, dass Joseph Ratzinger unmittelbar nach seiner Wahl zum Papst mit dem bei kühleren Temperaturen geschätzten schwarzen Pullover unter dem erstmals angelegten Papstgewand die Menge auf dem Petersplatz begrüßte.

Später einmal habe er das Kirchenoberhaupt gefragt: „Heiliger Vater, sind Sie Deutscher oder Bayer?“ Darauf Benedikt: „Warum stellen Sie die Frage so kompliziert? Ich komme aus Bayern!“

Nach dem launigen Gespräch verabschiedete das Publikum den Ehrengast mit viel Applaus von der Bühne – nur um ihn dann im Foyer als Buchautor zur Signierstunde wiederzutreffen. Erzbischof Gänswein erfüllte die zahlreichen Wünsche um Unterschriften in sein Buch oder schnelle gemeinsame Fotos geduldig und gern. So wohl dürfte er sich in jüngster Zeit nicht immer gefühlt haben: Die Ankündigung des Buches unmittelbar nach dem Tod Joseph Ratzingers sorgte für viel Kritik und massive Verärgerung bei Papst Franziskus. Dieser hat über eine „Anschlussverwendung“ Gänsweins noch immer nicht entschieden.

Text: Wolfgang Terhörst

ANZEIGE



The art of outdoor cooking

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23



MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

Erstkommunion: Vorbereitung eines Familienfestes

Die katholische Feier der Erstkommunion ist ein bedeutender Festtag im Leben eines Kindes und seiner Eltern. Dazu bedarf es einiger Vorbereitung.

Ein großes Ereignis

Wenn im katholischen Gottesdienst die Großen zum Empfang der Hostie zum Priester gehen, werden die Kleinen unruhig: „Ich will auch so was haben.“ Den Eltern bleibt dann nur die Beschwichtigung: „Wenn Du größer bist, bekommst Du auch eine Hostie.“ Noch älter werden zu müssen, erscheint dem Dreikäsehoch nicht fair. Doch erst im dritten Schuljahr erhält jedes katholisch getaufte Kind von seiner Pfarrgemeinde die Einladung, an der Erstkommunion teilzunehmen. Die Vorbereitungen auf ein bedeutendes christliches Fest beginnen. Für etwa ein halbes Jahr werden die Kinder (meist im Alter von neun bis zehn Jahren) von den sogenannten Katecheten auf das große Ereignis vorbereitet. Mit der ersten heiligen Kommunion nehmen die Kinder am Abendmahl und somit bewusst an der Gemeinschaft der katholischen Gläubigen (communio = Gemeinschaft) teil.

Kleidung

Während die Jungs zumeist einen festlichen Anzug tragen, gehen die Mädchen in weißen Kleidern. Immer mehr Gemeinden gehen allerdings auch dazu über, ihre Kommunion-Kinder in gleichen, schlichten Gewändern erstmals am Abendmahl teilnehmen zu lassen. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde, ob eine Kommunionkleiderbörse geplant ist. Dort findet man sicher so manch hübsches Kleidungsstück auch zur Freude Ihres Geldbeutels.

Wo soll die Feier stattfinden?

Sollen die Gäste in ein Restaurant eingeladen werden, sollte die Örtlichkeit frühzeitig gebucht werden. Wer das Feiern in den eigenen

ANZEIGE

Passende Geschenke zur Erstkommunion!



Schatzkiste zur Erstkommunion

Präsente aus unserer Buchhandlung!



Kapellplatz 20+22
84503 Altötting

Tel. 08671 6929
Fax 08671 13900
www.antonius-buchhandlung.de

vier Wänden vorzieht, entscheidet damit zu Gunsten der Kinder. Da sich das Fest meist über den ganzen Tag erstreckt, freuen sich die Kinder über kleine (Tobe-)Pausen im Kinderzimmer oder Garten. Keine Frage bedeutet diese Wahl einen erheblichen Mehraufwand an Organisation. Verfallen Sie jedoch nicht in einen Vorbereitungswahn. Die Renovierung des Treppenhauses hat bestimmt auch Zeit nach der Kommunion – das spart Kraft und Nerven...

ANZEIGE

Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern
Tillyplatz 11
84503 Altötting
Telefon 0 86 71 / 52 01

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.45 - 18.00 Uhr
Sa 8.45 - 13.30 Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Zur Ersten Hl. Kommunion



PALIDO
JUWELN

Einladungen

Kindern macht es Spaß, die Einladungen zu ihrer Kommunion selbst zu basteln – das macht das Fest sehr persönlich. Und erlauben Sie Ihrem Kind ruhig, neben all den Erwachsenen auch ein paar Freunde einzuladen.

Tischdekoration

Haben Sie genügend Geschirr, Besteck, Gläser und Tischdecken? Sicherlich helfen Nachbarn und Freunde gerne aus, ansonsten gibt es alles beim Partyservice. Blumenschmuck und Tischdekoration muss circa eine Woche vor der Feier im Blumenladen bestellt werden, falls Sie nicht selber kreativ werden. Anregungen gibt's im Buchhandel oder im Geschäft für Bastelbedarf.

ANZEIGE

KULTUR + KONGRESS ALTÖTTING
FORUM

MAI - NOVEMBER 2023

	DO 11.05. 19.30 Uhr	MICHAEL MITTERMEIER mit neuem Programm #13 Tickets: www.oskar-konzerte.fairetickets.de
	SA 17.06. 20.00 Uhr	TRUE CRIME BR Podcast Live on Tour Tickets: Reservix, Eventim
	MI/DO 19./20.07. 19.00 Uhr	SOMMERKONZERT MARIA-WARD-SCHULEN ALTÖTTING Filmmusik Tickets: Schule
	SA 02.09. 15.30 Uhr	HANS BERGER Altöttinger Mariensingen Tickets: Antonius Buchhandlung
	SA 16.09. 15.00 Uhr	CHIEMSEE-KASPERL Kasperl & die rote Nase Tickets: www.chiemsee-kasperl.de
	FR 27.10. 19.00 Uhr	STEFAN MROSS Immer wieder Schlager Tickets: Reservix
	SA 28.10. 15.00 Uhr	BIBI BLOCKSBERG Alles wie verhext Tickets: Reservix
	DO 09.11. 19.30 Uhr	HERBERT PIXNER PROJEKT Live on Tour Tickets: Reservix, Eventim
	SA 11.11. 20.00 Uhr	BRETTL-SPITZEN Live auf Jubiläumstour Tickets: Eventim
	SA 18.11. 15.00 Uhr	CHIEMSEE-KASPERL Kasperl rettet Weihnachten Tickets: www.chiemsee-kasperl.de
	SA 25.11. 15.00 Uhr	DER RÄUBER HOTZENPLOTZ Münchner Theater für Kinder Tickets: ab Herbst 2023 bei Reservix

TICKETS

	BÜRGER- UND TOURISTINFORMATION ALTÖTTING MO 8-14 Uhr, DI-FR 8-12 Uhr, DI/MI 14-16 Uhr, DO 14-18 Uhr
	EVENTIM +49 (0) 1806 570070 www.eventim.de
	RESERVIX +49 (0) 761 888 499 99 www.reservix.de

Änderungen vorbehalten. Weitere Informationen auf der Website und in der Tagespresse.
www.forumaltoetting.de/kultur

DER ALTÖTTINGER KREUZWEG



IM HERZEN DES GNADENORTES

Ein Büchlein
für Einzelpilger und Gruppen

Foto: © Altöttinger Marienwerk

Der Altöttinger Kreuzweg und das neue Kreuzwegbüchlein

Der „Altöttinger Kreuzweg“ ist ab Palmsonntag bis Ende Oktober 2023 wieder täglich von 8:00 - 18:00 Uhr geöffnet. Anlässlich seines über 50-jährigen Bestehens (u. a.) wurde ein neues Kreuzwegbüchlein fertiggestellt. Von Msgr. Josef Fischer, dem Vorsitzenden des Altöttinger Marienwerks, als betrachtender Kreuzweg für Einzelbesucher verfasst und als betender Kreuzweg (u. a. für Gruppen) noch durch Prälat Alois Furtner konzipiert, bietet er die ideale Begleitung beim Durchschreiten, Beten und Betrachten der einzelnen Stationen.

Weitere Inhalte, z. B. der Sakramentsbrunnen, ein Liedanhang sowie ein kurzer Abriss über die Baugeschichte, ergänzen die Neuauflage des Büchleins. Erhältlich ist es beim Altöttinger Marienwerk, Kapellplatz 18, zu den üblichen Bürozeiten (Mo - Do 8:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 17:00 Uhr und Fr 8:00 - 12:00 Uhr, **Tel. 08671 6827**). Die Ausgabe ist kostenfrei. Das Altöttinger Marienwerk und seine Mitglieder freuen sich über den Besuch des Kreuzweggartens. Als eine grüne Oase Altöttings mitten in der Stadt liegt er hinter dem Gebäude der Berufsfachschule für Musik in unmittelbarer Nähe zum Kapellplatz.

**REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE
JUNI-AUSGABE IST AM MITTWOCH, 10. MAI 2023**

ANZEIGE

Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



Lärchenholz
für Haus und Garten



**Hochbeet-Bausätze
aus Lärchenholz**

z.B. 1 m x 2 m
280,- €

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

www.holz-kreuzpointner.de



Vorankündigung
SONDERSEITEN
in der Juni-Ausgabe

BAYERISCHE BIERGÄRTEN
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 10. Mai 2023** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma · Tel. 08671-880173
design-und-mehr@t-online.de

Führungen zum Heimat.Erlebnistag am 21. Mai 2023

Das Heimatministerium veranstaltet gemeinsam mit dem Bayerischen Landesverein für Heimatpflege e. V. und dem Bezirk Oberbayern erstmals einen bayernweiten „Heimat.Erlebnistag“. Auch die Kreisstadt Altötting beteiligt sich am 21. Mai 2023 an dieser Aktion und bietet an diesem Tag drei neu konzipierte Stadtführungen an. Das Besondere daran sind nicht nur die Themen und ein frischer Blick auf die Heimat, sondern alle Aktionen an diesem Tag sind zudem kostenfrei. Treffpunkt zu allen Führungen ist direkt vor dem Altöttinger Rathaus.

Heimat.Stadt.Kunst – 14:00 Uhr

Altötting hat viele Facetten - unsere Stadtführer nehmen Sie zuerst mit auf einen Spaziergang über den Kapellplatz, um einige Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten an diesem historischen Ort zu entdecken.

Dann stehen die Menschen im Vordergrund, die in Altötting die Kunstszene prägen. Zuerst steht der Altöttinger Künstler Toninho Dingl auf dem Programm, der seit einiger Zeit das Kunstleben in Altötting prägt und hat mit seiner Aktion „U2 Kapellplatz“ einiges Aufsehen erregt.

Ein Besuch im **KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING** schließt sich an. Zur Eröffnung des Gebäudes hat der renommierte, weltweit agierende Künstler Franz Ackermann vier überdimensionale Wandgemälde geschaffen. Franz Ackermann hat seine Schulzeit in Altötting verbracht und ist der Stadt heute noch eng verbunden.

Ein Besuch in der Stadtgalerie bildet den Abschluss der Führung Heimat.Stadt.Kunst. Im Fokus der Jubiläumsausstellung stehen zwar die aktuellen Werke der Mitglieder, aber trotzdem gibt der quirlige Verein einen Überblick zur 30-jährigen Vereinsgeschichte. Eine exklusive Führung durch dieses Oeuvre beendet diesen Tag in Altötting.

Heimat.Stadt.Tatort – 15:00 Uhr

Wer kennt ihn nicht in Altötting – den Tausendsassa Anton Leiss-Huber? Nach dem Abitur ging er ans Münchner Richard-Strauss-Konservatorium, um sich im Fach Gesang ausbilden zu lassen. Wenig später wechselte er dann an die Hochschule für Musik und Theater München und besuchte gleichzeitig auch die Bayerische Theaterakademie August Everding. Mit dem Diplom in der Tasche ging er nach Wien, um am dortigen Konservatorium Operette zu studieren.

Darüber hinaus ist er auch Schauspieler und gastierte unter anderem am Bayerischen Staatsschauspiel oder den Münchner Kammerspielen. Einem breiten Publikum wurde er in den letzten Jahren vor allem durch seine Auftritte in der Fernsehsendung „Brettel-Spitzen“ des BR bekannt.

Und dann ist er auch noch ein erfolgreicher Schriftsteller. Der junge Kommissar Max Kramer ermittelte bereits in fünf Kriminalromanen in Altötting. Anton Leiss-Huber und die Stadtführer nehmen Sie mit auf einen Spaziergang über den Kapellplatz, um einige Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten zu entdecken.

Anton Leiss-Huber wird dazu Schauplätze und kurze literarische Schmankerl aus seinen Romanen präsentieren, während der Stadtführer und ehemalige Polizeichef Hannes Schneider mit Ihnen auf Spurensuche ehemaliger Altöttinger Tatorte geht.



Marisa Burger, Foto Adrian Schätz



Anton Leiss-Huber



Toninho Dingl

Heimat.Stadt.Humor – 16:00 Uhr

Altötting hat viele Facetten - unsere Stadtführer nehmen Sie mit auf einen langen Spaziergang über den Kapellplatz, um die Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten an diesem historischen Ort zu entdecken.

Zudem werden drei Altöttinger Bürgerinnen und Bürger mit kleinen Geschichten und Anekdoten vorgestellt: die in Altötting gebürtigen Schauspieler Marisa Burger und Anton Leiss-Huber und Gerhard Polt, der in Altötting zur Schule gegangen ist. Mit diesen drei Protagonisten lassen sich sicherlich humorvolle Geschichten erzählen.

Marisa Burger ist nicht nur Schauspieler, sondern auch bekannt als Sprecherin in Hörbüchern. Das TV-Publikum kennt sie als eine der Hauptdarstellerin in der Serie Rosenheim-Cops.

Anton Leiss-Huber ist in der Münchner Kulturszene ein Hans-Dampf in allen Gassen. Nach einer Gesangsausbildung am Münchner Konservatorium und in Wien, wechselte er auch in das Schauspielerefach und schreibt amüsante Kriminalromane, die allesamt in Altötting spielen.

Gerhard Polt ist Kabarettist, Autor, Fernseh- und Filmschauspieler. In den Kriegsjahren wurde er aus München auf das Land geschickt und verbrachte so einige Jahre in Altötting. Vielleicht finden sich noch Anekdoten aus dieser Zeit? Das Publikum wurde in den frühen 80er Jahren auf ihn durch seine kultige Sketchreihe „Fast wie im richtigen Leben“ aufmerksam.

Anmeldung unter www.altoetting.de/themenfuehrungen

**Weitere Informationen:
Bürger- und Touristinfo, 08671 5062-19,
touristinfo@altoetting.de**

Balsam für die Seele: Lesungen in der Klassiker-Lesecke

Im Zuge der Bücherei-Renovierung im Herbst 2019 entstand im Untergeschoss der Altöttinger Stadtbücherei eine wunderschöne Klassiker-Ecke, in der – wie der Name schon sagt – einige Klassiker der Schönen Literatur präsentiert werden. Seitdem finden sich immer wieder gerne Büchereikunden dort ein, um hier ihr Lieblingsbuch auszuwählen oder um in den gemütlichen Sesseln zu schmökern.

Es dauerte nicht lange, da reifte die Idee, nebst Klassiker-Literatur auch Klassiker-Lesungen anzubieten. Schon bald, am 30. Januar 2020, fand die erste derartige Lesung statt. Ursi Gschwendtner, eine bekennende Klassiker-Liebhaberin, gab ihr erstes Klassiker-Vorlese-Debüt. Es folgten viele weitere schöne Vorleseabende, bis coronabedingt die Veranstaltungen eingestellt werden mussten. Vorübergehend virtuell, aber seit diesem Jahr wieder regelmäßig jeden ersten Donnerstag im Monat um 18:00 Uhr live vor Ort. Für eine halbe Stunde lang die Echt-Zeit vergessen und in frühere Zeiten einzutauchen, tut Geist und Seele einfach gut! Dies konnte man bisher auch an der Resonanz der Besucher gut erkennen.

Am Gründonnerstag fand die letzte Lesung in dieser Saison statt, in der Ursi Gschwendtner ihrer Zuhörerschaft Franz Kafka näherbrachte. Dass dieser eher melancholische und schwermütige Schriftsteller auch recht heitere Geschichten geschrieben hatte und zudem ein großartiger Maler war, ist im Allgemeinen nicht so bekannt. Nicht nur, aber auch wegen solcher Hintergrundgeschichten ist die Klassiker-Lesung sehr beliebt. Und dass am Schluss der Lesung je-



Ursula Gschwendtner las in der Bücherei.
Foto: Stadtbücherei

der mit guter Schokolade im Mund heimgeht, versteht sich von selbst. Im Herbst 2023 geht's weiter – mit Klassiker-Lesungen und Schokolade. Wir freuen uns sehr!

ANZEIGE



FREIBAD ST. GEORGEN

Tel. 08671 4433

www.freibad-altoetting.de



**DAS ALTÖTTINGER
TRADITIONSBAD MIT
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!**

Bild: Irmli Mayer

ANZEIGE

WISSENSWERTES AUS DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



Freitag, 19.05.23 | 15:15 Uhr | Vorlese³viertelstunde

In den Pfingstferien hat die Bücherei regulär geöffnet.

Freitag, 02.06.23 | 17:15 Uhr | Die Bay. Puppenbühne präsentiert ein lustiges

Abenteuer mit Kasperl und seinen Freunden in 3 Aufzügen.

Eintritt: 6 € / Dauer ca. 45 Min. / Anmeldung erforderlich

Die Vorlese³viertelstunde um 15:15 Uhr entfällt!



Nähere Infos gibt's auf unserer Homepage und über unseren Newsletter...

...hier scannen und gleich anmelden



SCAN ME



KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 –17:00 Uhr
Donnerstag
10:00 –18:00 Uhr
Samstag
09:00 –12:00 Uhr



Für Sie gelesen: Buchtipp aus der Stadtbücherei Altötting:

Hansen, Dörte
Roman / Penguin Verlag 2022 /
fest geb. / 256 S.

Zur See

Ein einfaches Buch ist dieses nicht. Wortkarg und eher düster erzählt die Autorin über Menschen, die auf einer Nordseeinsel leben oder besser ausgedrückt, die Nordseeinsel lebt in ihnen. Manchmal rätselhaft, manchmal nicht gleich schlüssig, erfährt der Leser nach und nach Geschichten von Seefahrern und deren einsamen Frauen, von Kindern, die ihre Väter selten sahen, von Touristen, die die Insel vereinnahmten und deren Bewohner verändern und die Geschichte von dem Inselfastor, der sich immer ein bisschen fremd fühlt und verzweifelt seinen Glauben wiederzufinden hofft und dessen Ehefrau, die sich eine Auszeit auf dem Festland gönnen will. Erst wenn man das Buch zu Ende gelesen hat, merkt man, dass man sie alle vermissen wird: die undurchsichtige Inselfrau Hanna, den schroffen Kapitän Jens, die tätowierte Eske, den traumatisierten Alkoholiker Ryckmer, den joggenden Pastor und den wilden, feinen Künstler Henrik,

wegen dem man schon mal eine Träne vergießen darf.

Über die Autorin:

Dörte Hansen wuchs in Nordfriesland auf, gesprochen wurde zuhause Plattdeutsch. Ihre „erste Fremdsprache“ Hochdeutsch lernte sie in der Grundschule. Nach dem Abitur 1984 studierte sie an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel. 1994 wurde Hansen an der Universität Hamburg mit einer soziolinguistischen Arbeit über eine besondere Form der Zweisprachigkeit promoviert. Ab 2005 lebte sie mit ihrer Familie in Steinkirchen (Altes Land) und seit 2016 wieder in Husum. In der Familie daheim wird untereinander nur Plattdeutsch gesprochen.



Ihr Debüt „Altes Land“ wurde 2015 zum „Lieblingsbuch des unabhängigen Buchhandels“ gekürt und avancierte zum Jahresbestseller 2015 der Spiegel-Bestsellerliste, auf der auch ihr zweiter Roman „Mittagsstunde“, wie auch dieser dritte Roman „Zur See“ landeten.

ANZEIGE

42 Jahre Leistungsfähiger ZOO Fachmarkt in Altötting

Willst du gut beraten sein, schau bei ZOO Gräber rein!

Nagetierkäfige in großer Auswahl!

Die Riesenauswahl auf 500 m² Verkaufsfläche erfüllt nahezu jeden Kundenwunsch!

Sondermaße für Aquarien und Terrarien? **KEIN PROBLEM!**

Fragen Sie einfach bei uns nach!

Mühldorfer Str. 38
Direkt an der Ampel
Tel. 0 86 71 / 62 03

Öffnungszeiten:
MO Ruhetag
DI - FR 9 - 18 Uhr, SA 9 - 16 Uhr
www.zoograeber.de

City Card - Punkten Sie mit uns!

Riesenauswahl
Aquaristik
Terraristik

Altöttinger CityCARD

BONUSKARTE

ANZEIGE

Osterhasenaktion in Altötting

Die Deutsche GigaNetz macht Kindern und Senioren eine Freude

Passend zum Osterfest überraschte die Deutsche GigaNetz den Jugendtreff Öttifun Altötting sowie das BRK-Seniorenzentrum Altötting mit fast 500 Schokohasen. Während die Kinder und Jugendlichen vor Freude über die besondere Osterpost strahlten, zeigten sich BRK-Einrichtungsleiterin Sabine Maier und die Seniorinnen

und Senioren glücklich und dankbar zugleich.

Die Deutsche GigaNetz ist ein Telekommunikationsunternehmen, das es sich zur Aufgabe gemacht hat, Deutschland eigenwirtschaftlich mit rasend schnellem Glasfaser-Internet zu versorgen. Auch Altötting soll in den kommenden Monaten mit dem Netz der nächsten Ge-

neration ausgestattet werden, damit alle Bürgerinnen und Bürger - von Jung bis Alt - mit Lichtgeschwindigkeit in die Zukunft starten können.

Kontakt:**Deutsche GigaNetz GmbH**

Tel. 040 593 6300

deutsche-giganetz.de/altoetting

Altötting
HERZ BAYERN

JUGENDAUSTAUSCH 2023

Stadt Loreto
&
Stadt Altötting



Seid ihr zwischen 12 und 17 Jahre alt und habt Ihr Lust, in diesem Jahr im Rahmen des Jugendaustausches in den Sommermonaten Kontakte und Freundschaften mit Jugendlichen aus unserer italienischen Partnerstadt Loreto aufzubauen? Wollt Ihr italienische Jugendliche in Eurer Familie aufnehmen und dann im Gegenzug auch unsere italienische Partnerstadt Loreto bei einem persönlichen Besuch kennenlernen?

Anmeldeunterlagen gibt's im Rathaus, bei der ANJAR und in den Altöttinger Schulen.

Bei Fragen zum Austausch wendet Euch an unseren Jugendreferenten Holger Gottschalk per Mail an: jugendaustausch@stadt.altoetting.de

Die Reise nach Loreto wird mit der Bahn durchgeführt, ein Betreuer und eine Betreuerin sind mit dabei. Ihr übernachtet dort bei unseren Gastfamilien. Im Gegenzug seid Ihr und Eure Familie auch Gastgeber beim Besuch der italienischen Jugendlichen in Altötting. Die Stadt und die ANJAR organisieren hierfür ein buntes Programm. Der Jugendaustausch garantiert Abwechslung, gute Kontakte zwischen Land und Kultur und lustige Stunden. Die Ausflugstermine besprechen wir bei einem ersten gemeinsamen Treffen im Juni.

Anmeldeschluss ist der **19.05.2023**

Die geplanten Termine sind:

Loreto in Altötting: 09.07. – 16.07.2023**Altötting in Loreto: 02.09. – 09.09.2023**

Muttertags-Stadtführung „Gschichterl“



Foto: © DIRSCHL.com

Altötting einmal anders erleben und den perfekten Ausflug mit der „MAMI“ am Muttertag nach Altötting genießen. Nach dem Motto „Altöttinger G'schichterl und Geschichte“ führt Sie unsere Stadtführerin Brigitte Weigl mit einigen Details und Anekdoten aus Wallfahrt, Kultur und dem Leben in Altötting durch die Stadt. Erfahren Sie spannende und kuriose Hintergründe der Altöttinger Geschichte. Finden Sie heraus, warum Altötting das Herz Bayerns ist, der Marienbrunnen gar nicht so teuer und was es mit der Heiligsprechung von Bruder Konrad auf sich hatte. Mit diesen Geschichten und einigen mehr im Gepäck erkunden Sie Altötting von einer ganz neuen Seite.

Treffpunkt zur 90-minütigen Stadtführung ist um 14:00 Uhr vor dem Rathaus.

Preis: 10.- € pro Person, Anmeldung bis einen Tag vor Führung unter www.altoetting.de/themenfuehrungen

Weitere Informationen:

Bürger- und Touristinfo

Tel. 08671 5062-19

touristinfo@altoetting.de

Schüler aus Angoulême zu Gast in Altötting



Foto: Stadtverwaltung

Besuch aus dem Südwesten Frankreichs erhielt die Stadt Altötting am 27. März 2023: Anlässlich des Schüleraustausches mit dem Maria-Ward-Gymnasium waren 32 Jugendliche aus Angoulême/Frankreich zu Gast. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen hieß die Schülerinnen und Schüler des katholischen Gymnasiums St. Paul im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING willkommen.

Der Austausch findet bereits seit 1985 statt. Jährlich nehmen auf beiden Seiten Schüler der neunten und zehnten Klasse teil und verbringen rund zwei Wochen in ihren Gastfamilien. Neben dem Empfang beim Bürgermeister warten ein vielfältiges Besichtigungsprogramm sowie zahlreiche Veranstaltungen auf die 15 und 16 Jahre alten Besucher.

ANZEIGE



Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
am Tillyplatz in Altötting**

Eine Bierdusche mit dem Jubiläumsbock beim Starkbierfest der VSSG

Ein volles Schützenheim auch bei der 10. Auflage mit magischen Momenten

Braumeister Georg Hell V. hat wohl geahnt, wie es kommen könnte und hatte sich sicherheitshalber hinter Bürgermeister Stephan Antwerpen verschanz, Schützenmeister Gerhard Eichinger überließ er die andere Seite, beide hielten das Bierfass zum Anzapfen fest – geholfen hat es nicht. Das Stadtoberhaupt holte mit dem Schlegel aus, aber der Wechsel fand nicht auf Anhieb in den Spund. Die Folge war ein ordentlicher Schwall Georgi-Bock, der sich nicht wie vorgesehen in die bereitgestellten Bierkrüge ergoss, sondern auf Bürgermeister und Schützenmeister und mehrere Gäste in der ersten Reihe. Glück hatte dabei Angelika Tupy, die gut beschirmt zumindest das Schlimmste für sich abwehren konnte.

Die Stimmung unter den gut 100 Gästen im vollbesetzten Vereinsheim der Vereinigten Sportschützengesellschaft war mit diesem Malheur angeheizt, die Magier Waltini aus Langdorf bei Bodenmais sofort für sich nutzte. Mit Erstaunen verfolgten die Gäste die zahlreichen Zauberticks, dafür holte er sich immer wieder „Assistenzen“ aus dem Publikum, Witze am Fließband und eine Bauchrednerpuppe rundeten das „zauberhafte“ Programm ab.



Zauber, Bauchredner und Komiker: Magier Waltini verblüffte in seinen beiden Auftritten mit zauberhaften Kunststücken und mit viel Witz die Gäste. Foto: VSSG



Etwas Übung braucht es noch: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen zapft an, Schützenmeister Gerhard Eichinger (li.) und Braumeister Georg Hell V. hielten das Fass. Dennoch ergoss sich ein ordentlicher Schwall Georgi-Bock auf die Protagonisten und mehrere Gäste. Erzbischof Fabio Dal Cin (im Hintergrund) beobachtet sichtlich amüsiert das Geschehen.

Foto: VSSG.

Musikalisch umrahmt wurde der Abend von Andreas Unterhaslberger aus Perach mit seiner „Ziach“, der seinen Premieren-Auftritt vor Publikum mit Bravour absolvierte.

Dazu gab es noch das passende Bier, den legendären Georgi-Bock. Eingebraut wurde dieser wiederum von Braumeister Georg Hell V nach einem alten Familienrezept, dem Jubiläum angepasst einen Deut stärker als in den Vorjahren, aber wie immer süffig und schmackhaft.

Gerne hätte Schützenmeister Gerhard Eichinger als Ideengeber für diesen Event in diesem Jahr das Dutzend vollgemacht, aber coronabedingt blieben in den beiden Vorjahren die Bierfässer und das Schützenheim der VSSG leer. So kam in diesem Jahr die 10. Auflage zur Umsetzung, die bei den Gästen – darunter alle drei Bürgermeister und viele Stadträtinnen und Stadträte – mindestens so gut ankam wie die neun davor.

Und auch ein hochrangiger Geistlicher war zu Gast, wengleich aus Termingründen nur eine begrenzte Zeit: Loretos Erzbischof Fabio

Dal Cin, der für das Frühjahrs-Hauptfest der MC nach Altötting gereist war, genoss den frisch eingeschenkten Jubiläumsbock – und beobachtete amüsiert die Bierdusche beim Anzapfen. Es war ein wahrhaft „zauberhafter“ Jubiläums-Abend!

Text: Gerhard Eichinger, VSSG

Eine flüssige Stärkung zwischen den Terminen:
Erzbischof Fabio Dal Cin aus der Partnerstadt Loreto mit 1. Bürgermeister Stephan Antwerpen (li.) und Schützenmeister Gerhard Eichinger (re.).
Foto: Stephan Hölzlwimmer, Alt-Neuöttinger Anzeiger



Altöttinger Feuerwehrdienstleistende widmen einen Abend nur ihren Partnern

Als eine Art Dankeschön, weil Feuerwehrmänner- und Frauen naturgemäß sehr viel Zeit in ihrem Verein verbringen, da sie dort neben ihrem Alltag noch den Dienst am Nächsten ausüben und daher Zuhause oft fehlen, arrangierten die aktiven Floriansjünger der Feuerwehr Altötting ein ganz besonderes und einzigartiges Ereignis: Einen Partnerabend für deren bessere Hälften! Ein Dankeschön, dass die Lebensgefährtinnen oft auf ihre Feuerwehrmänner verzichten müssen!

Die (diesmal ausschließlich erschienenen) Frauen der aktiven Mannschaft hatten an einem Samstagabend Ende März die Möglichkeit, selbst eine Feuerwehrübung in Form einer Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ sowie ein Erste-Hilfe- Training bei Klein-



kindern durchzuführen, insbesondere da sich derzeit viele junge Familien mit Kindern in den Reihen der Vereinsmitglieder befinden. Dabei konnte erlernt werden, wie man im Notfall bei Kleinkindern handelt.

Die Frauen zeigten großes Engagement und Ehrgeiz, als sie die Feuerwehrübung durchführten. Dabei wurde ein simulierter Brand gelöscht. Die Teilnehmerinnen arbeiteten dabei streng nach Anweisung der erfahrenen Ausbilder und konnten mit drei C- Röhren die Lage schnell unter Kontrolle bringen. Mit viel Spaß konnten sie zudem schnell die Erfahrung machen, wie rasch man nass werden kann, wenn das Wasser mit viel Druck abgegeben werden soll.

Nach den Übungen wurden alle Beteiligten zu einem selbstgekochten, italienischen Menü eingeladen. Die Feuerwehrmänner hatten sich dafür ins Zeug gelegt und zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten der mediterranen Küche zubereitet. Es gab verschiedene Antipasti, Pasta-Gerichte, Risotto und zum Abschluss ein leckeres Tiramisu. Der Abend wurde mit einem Apéritif eingeläutet und alle genossen das Essen und den gemütlichen Austausch in entspannter Atmosphäre. Ein gelungenes Event, das sicherlich in Erinnerung bleiben wird.

Text und Bilder: © Stefan Fischer – Schriftführer FFW Altötting





WeltPartner eG - Fair Trade Genossenschaft



WeltPartner ist eine deutsche Genossenschaft mit Sitz in Ravensburg, die ihre Arbeit unter das Motto: Fair handeln, besser leben gestellt hat. Gegründet wurde die Genossenschaft 1988. Mehr als 750 Mitglieder bilden derzeit ihre Basis.

Weltweit profitieren über 50.000 Kleinbauernfamilien und Kleinstproduzierende aus 40 Ländern von der Partnerschaft mit WeltPartner.

Globale Verantwortung und soziales Engagement beginnen für die Genossenschaft direkt vor der eigenen Haustür. Daher kooperiert WeltPartner auch in Deutschland mit sozialen Einrichtungen, setzt sich für Inklusion und Integration ein und wirtschaftet nach den ethischen Richtlinien der Gemeinwohl-Ökonomie. Derzeit hat WeltPartner über 1500 Produkte aus den Bereichen Lebensmittel, Kunsthandwerk und Textilien im Angebot, wobei 93 % der Lebensmittel in Bio-Qualität vorliegen.

Weitere Informationen zu Grundsätzen, Zielen und Standards der Genossenschaft sowie über geförderte Projekte und Kooperationspartner finden Sie unter www.weltpartner.de. Im Altöttinger Weltladen, am Papst-Benedikt-Platz 5, steht eine vielfältige Auswahl an Produkten aus fair gehandeltem WeltPartner-Sortiment zur Verfügung. Nähere Informationen finden Sie auf der Webseite www.missionsladen.de.

Text und Bild: © Weltladen, Ulrike Probstmeier

ANZEIGE

ALLER GUTEN DINGE SIND SECHS.

6 JAHRE MAZDA GARANTIE*





ERLEBEN SIE SORGENFREIEN FAHRSPASS.

Ausgezeichnetes Fahrgefühl, direktes Handling und die Verbindung zwischen Fahrer und Fahrzeug machen die Mazda Modelle zu perfekten Begleitern. Und ab sofort können Sie durch die 6 Jahre Mazda Garantie noch sorgenfreier fahren. Wir informieren Sie gern über die Details.

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

*Es gelten die Mazda Garantiebedingungen.

AUTOHAUS
EICHFELD GmbH
 vertraut. kompetent. innovativ.
 Töginger Str. 127 - Mühldorf am Inn - 08631 362780
www.autohaus-eichfeld.de @autohauseichfeld

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des
 ROTARY-CLUBS
 ALTÖTTING-BURGHAUSEN



Kapellchor und Kapellorchester – Tradition seit mehreren hundert Jahren

Bereits zu Zeiten des 1228 gegründeten Altöttinger Chorherrenstifts gab es eine Stiftsmusik, die sich seit Beginn der Altöttinger Wallfahrt zu Unserer Lieben Frau 1489 in enger Verbindung zur herzoglichen, später kurfürstlichen und schließlich königlichen Hofmusik in München stetig weiterentwickelte und Zeiten großer Blüte erlebte. So gab es in Altötting bei der „uralten heiligen Kapelle“ angestellte Kapellmeister, Sänger, Musiker und auch (bis 1936) sogenannte Singknaben (ein Knabenchor). Unter den in Altötting tätigen Musikern sei z. B. Max Keller, ein Freund des Salzburger Dommusikers und Komponisten Michael Haydn, genannt.

Feierliche Gottesdienste zu gestalten ist Aufgabe der heutigen Kapellmusik – in eben dieser seit mehreren hundert Jahren bestehenden Tradition. Diese sogenannte Salzburger Tradition wird hier in Altötting mit sonntäglichen Orchestermessen im Zwei-Wochen-Turnus gepflegt. Messkompositionen von Eberlin, Haydn, Mozart, Schubert, Richter aus der barocken und klassischen Zeit, von Filke und Rheinberger aus der Zeit der Romantik und z. B. von Tambling aus unserer Zeit – um nur einige wenige Namen zu nennen – gelangen zur Aufführung in den Gottesdiensten vor allem in der Basilika und zu Festtagen auch in der Stiftskirche.

Vor allem in der Fasten- und Adventszeit tragen Kapellchor und Solisten mit sogenannten a-capella Messkompositionen (also ohne Orchester) unterschiedlicher Epochen, von der Renaissance bis zur Modernen zur Gottesdienstgestaltung bei. Diese Art einer regelmäßigen Gottesdienstgestaltung ist in weitem Umkreis einmalig und findet sich sonst nur in den Domkirchen, z. B. in Passau, Salzburg oder München.



Foto: © Konrad Heuwieser

Kapellchor, Kapellorchester und Solisten pflegen diese jahrhundertalte Tradition gerne – zur größeren Ehre Gottes, für die Wallfahrt und für alle Gottesdienstbesucher in Altötting. Träger des Chores ist die Bischöfliche Administration, Träger des Orchesters das Altöttinger Marienwerk. Auch das gesellschaftliche Moment der Musiker untereinander kommt nicht zu kurz.

Wer möchte bei uns mitmachen?

Der Kapellchor freut sich über Zuwachs in allen Stimmlagen. Die Proben finden meist am Donnerstagabend, mit dem Orchester dann manchmal auch am Mittwochabend statt. Über Verstärkung vor allem auch im Bereich der Streicher (Violine, Viola, Violoncello) freut sich das Kapellorchester. Probe ist jeweils am Mittwochabend.

Ansprechpartner:

Kapellchor: Stiftskapellmeister Stephan Thinnies,
Stephan.Thinnies@bistum-pas-sau.de

Kapellorchester:
Stiftskapellmeister Stephan Thinnies (s.o.) und Prof. Dr. Gerhard Goldmann, **gerhard.goldmann@t-online.de**

Oder nehmen Sie einfach gleich nach dem Gottesdienst mit uns auf der Musikempore der Basilika oder der Stiftskirche Kontakt auf. Wir freuen uns auf Sie!

Text: Altöttinger Marienwerk / Kapellorchester

ANZEIGE



Bestens umsorgt in Altötting

So individuell wie Ihre Bedürfnisse ist auch unsere Beratung. In einem persönlichen Gespräch finden wir genau das Pflegemodell, das zu Ihnen passt. Nicht nur für heute, sondern auch für die Zukunft.

Wir bieten

- Stationäre Pflege • Kurzzeitpflege
- Demenzpflege • Verhinderungspflege

 **Haus der Betreuung
und Pflege Curanum**
ALTÖTTING

Rudolf-Diesel-Str. 2 • 84503 Altötting
Telefon: 08671 982420 • altoetting@korian.de
www.bestens-umsorgt.de

Ostereier-Suche beim TVA



Pia Zimmermann und ihr Team organisierte das Eierbemalen.
Foto: TV Altötting

Trotz Wind und Regen hat sich der TVA-Osterhase nicht unterkriegen lassen und hat einen Eier-Marathon auf dem Sportplatz veranstaltet! Rund 150 kleine Eiersucher, begleitet von ihren Eltern, Großeltern und Co., haben sich mit Regenmantel und Schirmen bewaffnet und sich auf die Jagd nach den versteckten Schätzen gemacht. Wer nach der Eiersuche noch nicht genug hatte, konnte



sich unter dem Terrassendach des Sportheims beim Eierbemalen so richtig austoben! Ein riesiges Dankeschön geht an Pia Zimmermann und ihr Team, die diese tolle Aktion organisiert haben. Die Fußballer des TVA können jetzt nur noch hoffen, dass auch auf dem Platz bald wieder so viele Punkte zu holen sind wie Eier gefunden wurden!

ANZEIGE



Super Leistung, kleiner Preis: unsere Kfz-Versicherung

Hier werden Sie beraten!

Das sind Ihre Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe

Nutzen Sie die Chance und vergleichen Sie Ihre Autoversicherung mit unserem Angebot. Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie gerne.

Kundendienstbüro

Klaus Schlickerieder
Tel. 08671 9288033
Fax 0800 2875324793
klaus.schlickerieder@HUKvm.de
HUK.de/vm/klaus.schlickerieder
Trostberger Str. 6 84503 Altötting
Mo., Di., Do., Fr. 9.00–12.00 Uhr
Mo. 15.00–18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Vertrauensfrau

Gabriele Straßer
Tel. 08631 9015260
Fax 0800 2875324562
gabriele.strasser@HUKvm.de
HUK.de/vm/gabriele.strasser
Innstr. 53, 84513 Töging
Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann

Daniel Jelen
Tel. 08671 9750743
Fax 0800 2875322596
daniel.jelen@HUKvm.de
HUK.de/vm/daniel.jelen
Annabergstr. 16, 84524 Neuötting
Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann

Florian Forsthofer
Tel. 08679 9090563
Fax 0800 2875324428
florian.forsthofer@HUKvm.de
HUK.de/vm/florian.forsthofer
Heckenweg 5, 84547 Emmerting
Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann

Herbert Gramsamer
Tel. 08631 99769
Fax 0800 2875322475
herbert.gramsamer@HUKvm.de
HUK.de/vm/herbert.gramsamer
Haberfeldstr. 6, 84513 Töging
Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann

Tobias Eglseher
Tel. 08677 8758871
Fax 0800 2875324545
tobias.eglseher@HUKvm.de
HUK.de/vm/tobias.eglseher
Trebnitzer Str. 17, 84489 Burghausen
Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Krippenfreunde Altötting in Loreto



Das Bild der Vereinsvertreter zeigt v. l. Robin Napolitano, Wolfgang Sellner, Eugenia Paggi, Cesare Rossi, Daniela Romanini und Angelika Tupy.

Die Krippenfreunde Altötting reisten mit Bussen der Stadtverwaltung und des TV Altötting in die italienische Partnerstadt und bezogen am Abend das Hotel Santa Chiara. Ein abendlicher Spaziergang vermittelte den Besuchern erste Eindrücke.

Tags darauf traf sich die Gruppe an der Piazza della Madonna zu einer Führung im Museo Pontificio Santa Casa mit der Stadtführerin Ilse Langer. Zur Freude aller trafen sie den Erzbischof von Loreto, Msgr. Fabio Dal Cin, der erst kurz vorher in Altötting weilte. Nachdem die Gruppe das Museum besichtigt hatte, begaben sie sich zur Basilika und Santa Casa. Die Führungen boten der Gruppe viele Informationen, besonders für jene Mitglieder, die zuvor noch nicht in Loreto waren.

Anschließend trafen sie sich auf der Piazza mit Eugenia Paggi, Präsidentin des Loreto Clubs und Assessore Daniela Romanini, die die Gruppe zum Rathaus begleiteten, wo sie Bürgermeister Moreno Pieroni herzlich willkommen hieß. Am Nachmittag stand die Besichtigung der Nudelfabrik Perna und das Weingut Garofoli und ein Abstecher ins Fischerdorf Numana auf dem Programm. Über eine Treppe gelangte die Gruppe zu einem schönen Aussichtspunkt und hatte einen herrlichen Blick über den Strand.

Am nächsten Tag war das Treffen mit den Krippenfreunden aus Loreto ein zentraler Punkt des Programms. In ihrer Ausstellung präsentierten sie sizilianische Krippen sowie eine palästinensische Krippe, die in einem wunderschönen Gewölbe aufgebaut war. Zudem wurde für die Gruppe die mechanische Krippe in einem anderen Gebäude geöffnet. Für Krippenbauer gab es hier viel Neues zu entdecken und sich fachlich auszutauschen.

Ein Ausflug zum Strand von Porto Recanati durfte natürlich nicht fehlen. Einige mutige Männer, darunter Wolfgang Sellner und Robin Napolitano, ließen es sich nicht nehmen und sprangen ins Meer.

Den Tag beschloss ein gemeinsames Abendessen bei Sonia Bernardini, zusammen mit Eugenia Paggi, Daniela Romanini und Cesare Rossi, dem Präsidenten des Krippenvereins, der auch die Krippe

2021 nach Altötting gebracht hatte. Die Gäste erhielten viele Informationen und die Konversation mit den italienischen Freunden funktionierte hervorragend – das alles war dem Mitglied Robin Napolitano zu verdanken. Als gebürtiger Italiener konnte er alles bestens übersetzen und Informationen über Krippen und weitere Gespräche vermitteln. Er hatte maßgeblich Anteil daran, dass die Reise ein voller Erfolg wurde.

Christine Kukula von der Stadtverwaltung unterstützte die Krippenfreunde aufgrund ihrer guten Kontakte in Loreto bei der Planung der Unterbringung und der Programmgestaltung und Wolfgang Sellner trug als Städtepartnerschaftsreferent ebenfalls viel dazu bei.

Auf der Rückreise machte die Gruppe noch einen Halt in Lajon/Gröden bei der Firma Heide, die Krippenfiguren herstellt. Gerald und Romina Demetz gaben einen Einblick in die Entstehung der Krippenfiguren und führten die Besucher durch das Museum und die Werkstatt. Für Krippenbauer war diese Besichtigung der finale Höhepunkt der Reise, da es hier so viel zu sehen gab.

Text und Bilder: Angelika Tupy



Die Reisegruppe beim Ausflug nach Numana.



Eine sizilianische Krippe.

Band 12 der „Oettinger Heimatblätter“ ist erschienen

Mit Unterstützung der Kreisstadt Altötting gelang es dem Oettinger Heimatbund, den 12. Band der Oettinger Heimatblätter zu erstellen. Darin sind in reich bebildeter Form die Vorträge des Jahres 2022 zusammengefasst.

Christian Haringer vermittelt in seinem Beitrag mit dem Untertitel „Von Menzingen über Afrika nach Altötting“ einen Einblick in die 125-jährige Geschichte des 1896 gegründeten Provinzhauses der Schwestern vom Hl. Kreuz in Altötting.

Der bekannte Musikwissenschaftler Prof. Dr. Josef Focht, ehemaliger Direktor des Musikinstrumentenmuseums der Universität Leipzig, stellt in seinem Artikel die Geschichte der „Altöttinger Posaune, die aus dem Orgelgehäuse kam“ vor – eine der ältesten erhaltenen Posaunen der Welt von 1576. Zudem vermittelt er Einblicke in die weniger bekannte Altöttinger Musikgeschichte dieser Zeit. Zur Abrundung des Vortrags im Musiksaal des Altöttinger Marienwerks spielte Dr. Ryoto Akiyama auf verschiedenen historischen Posaunen einige Stücke von Orlando di Lasso.

Bei einer Rad-Exkursion führte Stadtheimatpfleger Anton Grundner zu historischen Stätten und Marterln auf dem Weg nach Kastl. Ziel war das dortige Heimatmuseum, das mit ausgewählten Exponaten in Wort und Bild vorgestellt wird.

Viele Bilder illustrieren in dem neuen Band der Oettinger Heimatblätter die Führungen von Anton Grundner und Dr. Ulrike Scholz durch die alte Propstei, der heutigen Musikschule, die am „Tag des offenen Denkmals“ angeboten wurden und sich eines großen Besucherzuspruchs erfreuten.

Die neu gewählte und verjüngte Vorstandschaft stellt sich in einem eigenen Artikel über die Mitgliederversammlung vor, bei dem auch die wieder aufgebaute und restaurierte „Mechanische Krippe“ präsentiert wird.

Zum außergewöhnlichen Thema der „sankt Valentins krankheit“ oder „hin faltn sichtn“ im Spiegel Altöttinger Wallfahrtszeugnisse



Von links: Dr. Ulrike Scholz, der Vorsitzende des Oettinger Heimatbundes Andreas Esterer und Stadtheimatpfleger Anton Grundner übergaben dem Bürgermeister Stephan Antwerpen den von Christine Meinecke und Jörg Zellner gestalteten 12. Band der Oettinger Heimatblätter.

referierte Erhard Karl und stellte hierbei Krankheitsbilder der Epilepsie in Bezug auf die Altöttinger Wallfahrt dar.

Stiftsdekan Msgr. Wolfgang Renoldner erläuterte in seinem Vortrag mit dem Untertitel „Vom Priesterheim zum Kollegiatstift“ die Geschichte des Rupertusstifts Altötting. Mit großformatigen Bildern wird dabei die reiche Ausstattung der wenig bekannten Hauskapelle gezeigt.

Die Dokumentation über den Stephani-Umritt auf dem Kapellplatz schließt den Jahresrückblick ab.

Der 12. Band der Oettinger Heimatblätter ist erhältlich bei Jörg Zellner, Email zellner-meinecke@t-online.de oder **Tel. 08671 1710**, in Buchhandlungen und bei allen Veranstaltungen des Oettinger Heimatbundes.

ANZEIGE

BRK-Kreisverband
Altötting Bayerisches
Rotes
Kreuz

Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting

Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung

Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!

Infos: BRK-Tagespflege Altötting • Mühldorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70



Nachbarschaftshilfe Altötting

„dein Nachbar, dein Nächster“

Im Pfarrverband St. Josef, St. Philippus und Jakobus und Mariä Heimsuchung. In Zusammenarbeit mit KAB, Kolpingfamilie, Frauenbund und Pfarrgemeinderat

Hilfe in jeder Lebenslage, Not sehen und handeln

Suchen Sie nach Ansprache, Unterstützung, Hilfe oder Entlastung? Brauchen Sie Unterstützung im Alter, bei Krankheit, in der Familie oder im Alltag? Wir bieten Ihnen gerne unsere Zeit an, um mit Ihnen zu sprechen, vorzulesen, Sie zu besuchen – sei es zu Hause oder im Krankenhaus –, Sie zum Arzt oder bei Behördengängen zu begleiten, mit Ihnen in die Kirche zu gehen oder gemeinsam spazieren zu gehen.

Wir helfen Ihnen auch gerne beim Einkaufen oder in konkreten Notsituationen und bieten alltägliche praktische Dienste an. Unsere Arbeit ist ehrenamtlich und unentgeltlich. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Wir suchen nach Menschen, die bereit sind, ihre Fähigkeiten und Zeit einzubringen, unabhängig von Alter, Geschlecht oder Konfession. Wir würden uns freuen, wenn Sie einen Teil Ihrer wertvollen

Zeit für andere investieren würden. Sie entscheiden selbst, wie viel Zeit Sie aufbringen möchten, denn Ihre Zeiteinteilung bleibt frei.

Für uns bedeutet christliche Gemeinde, Menschen jeder Religion, die unsere Hilfe und Zeit benötigen, nicht allein zu lassen. Frauen und Männer wollen helfen, dass Solidarität und Nächstenliebe spürbar werden, und erleben dabei auch Gemeinschaft und Freude mit anderen und Halt in der Gruppe.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben oder Sie unsere Hilfe benötigen oder bereit sind, Ihre Zeit für andere zur Verfügung zu stellen, rufen Sie uns gerne an. Sie können uns unter der Kontaktstelle **08671 95856-120** beim Pfarrverbandsbüro Altötting erreichen.

Sie können unsere Arbeit auch finanziell unterstützen (steuerlich absetzbar):

Spendenkonto des Projekts:
 Caritas im Pfarrverband Altötting e. V.
 Raiffeisenbank Altötting
 IBAN: DE74 7116 0000 0201 4170 88
 BIC: GENODEF1VRR
 Stichwort: Nachbarschaftshilfe

Alzheimer-Gesellschaft: Fahrt zum Bauernhofmuseum nach Massing



Foto und Text: Beate Öztürk, 2. Vorsitzende

Am 23. März 2023 unternahmen Mitglieder und Interessierte der Alzheimer Gesellschaft Landkreis Altötting e. V. eine Busreise mit den Stadtbusen der Städte Altötting und Neuötting zum Bauernhofmuseum nach Massing. Die Fahrt war geplant, um den Teilnehmern einen schönen Ausflug zu ermöglichen und gleichzeitig die Möglichkeit zu geben, sich untereinander auszutauschen und gemeinsam Zeit zu verbringen.

Im Bauernhofmuseum angekommen, wurden die Teilnehmer von wunderschön restaurierten Vierseithöfen empfangen, welche eine Reise in längst vergangene Zeiten versprachen. Einige Besucher wurden von Erinnerungen aus ihrer eigenen Vergangenheit überflutet und begannen, über ihre eigenen Erfahrungen und Geschichten zu sprechen.

Nach dem Rundgang durch das Museum genossen alle gemeinsam ein gemütliches Beisammensein im Innenhof des Schusterödhofes. Bei Kaffee und Kuchen oder Brotzeit konnten sich die Teilnehmer austauschen und den Tag Revue passieren lassen.

Insgesamt war es ein gelungener Ausflug, der nicht nur dazu beigetragen hat, dass die Teilnehmer eine schöne Zeit verbracht haben, sondern auch dazu, dass sie ihre Verbindungen untereinander stärken konnten.

ANZEIGE

wir.zusammen.caritas

50 JAHRE 1973-2023

DER Werkstattladen

Maybachstraße 7 | 84503 Altötting | 08671 9845-1167

Hochwertige Produkte aus den Ruperti Werkstätten und weiteren Einrichtungen für Menschen mit Behinderung. Alle Artikel werden mit handwerklichem Geschick und Kreativität in Deutschland gefertigt.

ONLINE SHOP

Nutzen Sie weiterhin unseren Online-Shop unter www.rupertiwerkstaetten.de/shop.

Ruperti Werkstätten Altötting

30 Jahre Kunstverein Altötting

Eröffnung der Jubiläumsausstellung

Zur Vernissage der Jubiläumsausstellung des Kunstvereins Altötting e. V. am 18. April 2023 war die Stadtgalerie Altötting förmlich überfüllt, da eine große Anzahl von Mitgliedern, Freunden und Fans des Vereins anwesend war.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen freute sich sehr über das große Interesse, betonte in seinem Grußwort die Wichtigkeit von Kunst und Kultur für die Stadt Altötting und hob das aktive Vereinsleben des Kunstvereins hervor. Dank und Anerkennung für 30 Jahre aktive Arbeit und die Zusammenstellung der hervorragend gelungenen Jubiläumsausstellung sprach er stellvertretend für alle Mitglieder des Vereins der Gründerin und Ehrenpräsidentin Reinhilde Müller-Trisl, der aktuellen Vorsitzenden Gerti Reitmeier sowie der zweiten Vorsitzenden Cornelia Straubhaar-Tiffinger aus.

Diese ließ in der Einführung zur Ausstellung die 30 Jahre Vereinsarbeit Revue passieren. Zu jedem Vereinsvorsitzenden seinen Impulsen und Aktivitäten wusste sie gekonnt einige Geschichten und Anekdoten zu berichten. Die Ehrenpräsidentin des Vereins, Frau Reinhilde Müller-Trisl begrüßte zahlreiche Anwesende Förderer, Sponsoren und Mitstreiter des Vereins und bedankte sich in prägnanten Worten für die geleistete Unterstützung zum Aufbau des Vereins sowie zur Organisation von Kunstausstellungen bedeutender Meister in der Stadtgalerie.

Das Schlusswort gebührte der aktuellen ersten Vorsitzenden des Vereins, Frau Gerti Reitmeier die insbesondere nochmal auf die Gründung des Vereins und das Entstehungsjahr 1993 einging. Geboren wurde die Idee der Vereinsgründung bei einer gemeinsamen Kunstfahrt nach Loreto und so war es auch kein Zufall, sondern wohl gewählt, dass die Vernissage von italienischen Klängen begleitet wurde. Dargeboten wurden diese von Schülerinnen und Schülern der Max-Keller-Berufsfachschule für Musik von Monique Irmelli, Jannis Ullrich, Markus Hager und Antonia Kuhn. Spätestens beim Klassiker „Azzurro“ fühlten sich einige Gründungsmitglieder zurückversetzt ins Jahr 1993 und die Anfänge des Kunstvereins. Ein ganz besonderes Anliegen war für Frau Reitmeier nochmal ein großer Dank verbunden mit einem Blumengruß an die Gründerin des Vereins, Reinhilde Müller-Trisl und ihr äußerst großes Engagement als langjährige Präsidentin.

In der Ausstellung erwartet die Besucher ein wunderbarer Einblick in die Bandbreite des künstlerischen Schaffens des Vereins. Verschiedenste Techniken und Stilrichtungen sind vertreten, die sich wunderbar Ergänzen und zur Betrachtung einladen. „Sehr gerne



Von links nach rechts: Ulrike Kirnich, Leiterin Stadtgalerie, Reinhilde Müller-Trisl, Ehrenpräsidentin Kunstverein, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Gerti Reitmeier, 1. Vorsitzende Kunstverein und Cornelia Straubhaar-Tiffinger, 2. Vorsitzende Kunstverein.
Foto: Petra Kähsmann, ANA

haben wir für die Jubiläumsausstellung die Stadtgalerie Altötting zur Verfügung gestellt“ betont Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen. Zusätzlich wurde ein eindrucksvoller Einblick in die Historie des Kunstvereins erarbeitet und es gibt ein breit gefächertes Rahmenprogramm mit Barock Konzert, Konzert-Lesungen, Märchen Darbietungen, Kreativkursen und Führungen durch die Ausstellung.

Die Ausstellung läuft noch bis 29. Mai 2023.

Öffnungszeiten:

Mittwoch - Samstag 14:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 11:00 - 16:00 Uhr

Eintritt 3.- € (ermäßigt 1,50 €)

Das Rahmenprogramm im Mai auf einen Blick:

Führung durch die Ausstellung mit Erni Brendtner
Sonntag, 07.05.2023 um 14:00 Uhr, 3.- €

Konzert mit Lesung: Lieder und Texte über das Leben, die Liebe und die Kunst mit Alexander Brandmeyer und Rainer Baumgartner alias Baba Rai

Freitag, 12.05.2023 um 19:00 Uhr, 13.- €

Märchenlesung mit Harfe mit Monika Stadler und Sandra Solaja-Pelzer

Sonntag, 28.05.2023 von 14:30 - 15:30 Uhr, 5.- €

Geeignet für Kinder ab 5 Jahren



Foto: Stadtverwaltung

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG

ANZEIGE



Altötting
HERZ BAYERNs

Wir suchen DICH

Service Allrounder (m/w/d)

für die Bürger- & Touristinfo

SOMMERJOB gefällig?

Die Touristinfo liefert Tipps für Besichtigungen in Altötting, organisiert unterschiedlichste Stadtführungen, verkauft Karten für Veranstaltungen und vieles mehr. Von Mai bis Oktober sind wir auch am Wochenende (jeweils 10 – 15 Uhr) für unsere Besucher da.

Wir suchen freundliche und serviceorientierte Kolleg:innen

- für den Einsatz am Wochenende
- für Mithilfe in der Touristinfo (Do + Fr, 10 h / Woche)

Auch die Stadtgalerie Altötting sucht für den Sommer 2023 nach Aushilfen für die Einlassdienste.

www.altoetting.de/stellenangebote   

ANZEIGE

Du möchtest Reiseträume erfüllen?

✓ Dann bist du hier richtig!

GESUCHT: Auszubildende Tourismuskauffrau/-mann (m/w/d)
(Privat- und Geschäftsreisen) ab September 2023 nach Fridolfing

Du hast die Mittlere Reife oder Abitur und Freude am Umgang mit Menschen? Wir bieten Dir eine fundierte Ausbildung sowie ein angenehmes und familiäres Betriebsklima.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung:
Marx Reisen - Alfons Marx KG Fridolfing
Telefon 08684 - 98790
anna.marx@marx-reisen.de




ANZEIGE

AUSBILDUNG?!

Unsere Ausbildungsplätze für 2023:

(m/w/d)

- Technischer Produktdesigner
- Metallbauer
- Feinwerkmechaniker

inklusive

- Führerschein-Zuschuss
- Fitness-Angebote
- Azubi-Events und vielem mehr...







www.stela.de/karriere



Bewirb dich jetzt!

stela Laxhuber GmbH
Martina Snape
Laxhuberplatz 1
84323 Massing
personal@stela.de

AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens
Mittwoch, 10. Mai 2023.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (520 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de**

Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

ANZEIGE

Isentalautobahn Services GmbH & Co. KG

Autobahnmeisterei
Ampfing



www.isentalautobahn.de

Wir suchen Verstärkung:

Auszubildende zum Straßenwärter-/in



A94
ISENTALAUTOBAHN
SERVICES



Checkliste für die Bewerbung

- Bewerbungsanschreiben (maximal 2 Seiten)
- Lebenslauf (maximal 3 Seiten)
- Ausbildungszeugnisse (Kopien, nie Originale!)
- Arbeitszeugnis(se)
- Deckblatt (als Übersicht)
- Bewerbungsfoto (im Lebenslauf)
- Nachweise über Fortbildungen (nur falls für den Job relevant)
- Kopie des Führerscheins (falls verlangt)
- Kopie des Führungszeugnisses (falls verlangt)

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

geiselberger

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

Ausbildungsberuf

MITARBEITER FÜR DIE DIGITALE BOGENMONTAGE

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs- und Veredelungsmaschinen und den damit verbundenen Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschließen von Falzbogen für Buchbinder

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld



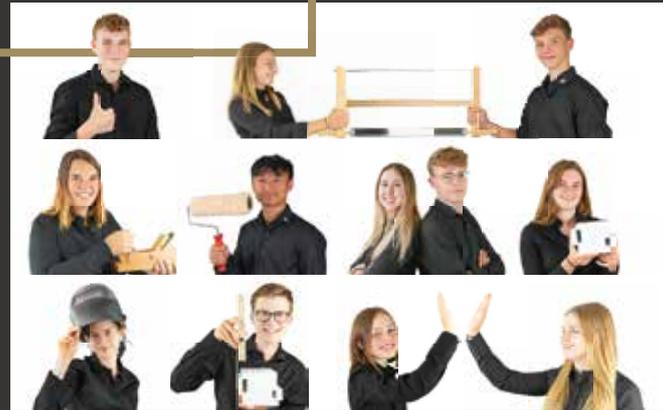
Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

ANZEIGE

baierl + demmelhuber

BAUE DEINE ZUKUNFT IM B+D KARRIERERAUM.



FINDE DEINEN PERSÖNLICHEN TRAUMBERUF.

Schreiner, Metallbauer, Industriekaufmann, Technischer Produktdesigner oder Fachinformatiker (alle m/w/d) sind dabei nur ein paar Beispiele der insgesamt 15 Ausbildungsberufe, die du bei baierl + demmelhuber lernen kannst.

Nutze deine Chance bei B+D im Büro-Team, im Kompetenzbereich Technik oder bei den Ausbauprofis im Handwerk!

DU WILLST MEHR? WIR BIETEN DIR:

- Übernahme + Karriere
- Attraktive Vergütung
- Engagierte Ausbilder
- Azubi-Kick-Off-Ausflug
- Weiterbildung
- Kostenloses Mittagessen
- Rotationssystem
- Ferienhäuser
- Mitarbeiterrabatte
- Firmenfitness
- ... und vieles mehr!

Bewirb dich jetzt!

baierl + demmelhuber
Cranachstraße 5
84513 Töging am Inn
Tel. +49 8631 9001-0
personal@demmelhuber.de

Bleib mit uns auf dem Laufenden:

baierl_demmelhuber

www.demmelhuber.de

NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

WIR BILDEN AUS

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCKWEITERVERARBEITUNG/BUCHBINDER

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

MEDIENGESTALTER** (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT DIGITALE BOGENMONTAGE

KAUFFRAU/-MANN*** (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
** Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss
*** Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

NOCH UNSICHER?
MACH EIN PRAKTIKUM!

WIR BIETEN

- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Erlernen eines Ausbildungsberufs mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Kollegiales Verhalten und ein angenehmes Betriebsklima

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Dann sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post:
Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
oder (bevorzugt) per E-Mail an: karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



ANZEIGE

AUSBILDUNG BEI ODU HAUTNAH ERLEBEN!

Den perfekten Ausbildungsplatz finden – das ist oft einfacher gesagt als getan. Um dir die Berufsorientierung leichter zu machen und dir zu zeigen wie die Ausbildung bei einem Top-Arbeitgeber in der Region abläuft, haben wir auch dieses Jahr wieder etwas Besonderes geplant.

Am **13.05.2023 von 9–13 Uhr** ist es wieder soweit: ODU öffnet allen interessierten Schüler/innen und ihren Angehörigen die Tore und lädt zum **Tag der Ausbildung** ein!

Wo? ODU-Firmengelände, Pregelstraße 11, Mühldorf a. Inn

Wer? Alle die an einer Berufsausbildung, einem Praktikum, einem dualen Studium oder einer Studententätigkeit bei ODU interessiert sind!

Was? Rundgänge und Führungen über das ODU-Gelände, Mitmachstationen, Infos über die Ausbildungsberufe oder dualen Studiengänge – direkt von unseren Azubis!

Egal ob du dir bereits ziemlich sicher bist, welche Ausbildung dich interessiert und

dir einfach nochmal ein paar persönliche Infos abholen möchtest oder ob du noch ganz am Anfang stehst – bei uns bist du richtig! Schau vorbei – unsere Azubis und Ausbilder freuen sich darauf, deine Fragen zu beantworten.

Wir haben **13 Ausbildungsberufe** im technischen, kaufmännischen Bereich und in der Logistik im Angebot. Darüber hinaus bieten wir **vier duale Studiengänge**, die auch mit einer Ausbildung kombiniert werden können. Um die Ausbildungsstätten, die Anforderungen und die Herausforderungen der einzelnen Berufe kennenzulernen, sind unsere Rundgänge und Mitmachstationen bestens geeignet. Damit du weißt was nach deiner Bewerbung auf dich zukommt, hast du außerdem die Möglichkeit bei einem „Probe-Einstellungstest“ in unseren Bewerbungsprozess reinzuschnuppern – selbstverständlich ganz unverbindlich.

Für das „Drumherum“ sorgen wir natürlich auch: das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz, für alle Interessierten werden Be-

triebsführungen angeboten und am Ende der Veranstaltung hast du bei unserer Verlosung die Chance auf tolle Gewinne!

Alles in allem kannst du dich also auf einen interessanten Vormittag freuen, der dich auf deinem Weg zum Traumberuf voranbringen wird! Wir glauben daran, **ODU & DU – EINE PERFEKTE VERBINDUNG**.

Also, markiere dir den 13.05.2023 ganz dick im Kalender und komm vorbei!

Weitere Infos gibt es unter:
www.odu-ausbildung.de

ODU zählt zu den international führenden Anbietern von Steckverbindingssystemen und beschäftigt weltweit 2.600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firmengruppe ist Mühldorf am Inn. Darüber hinaus verfügt ODU über weitere Produktions- und Logistikstandorte in Sibiu/Rumänien, Camarillo/USA, Shanghai/China und Tijuana/Mexiko. Mit perfekten Verbindungen weltweit präsent – das ist ODU.

TAG DER AUSBILDUNG bei ODU in Mühldorf a. Inn

**Sa. 13.05.23
9–13 UHR**



ODU & DU
odu-ausbildung.de



ANZEIGE



Dein Weg zur Mittleren Reife

Übertrittsmöglichkeiten von Gymnasium, Real- oder Mittelschule

nach der 5., 6. oder 7. Klasse

6. Klasse → 7. Klasse → 8. Klasse → 9. Klasse → 10. Klasse

nach der 9. Klasse

10. Klasse → 11. Klasse

Weitere Informationen auf **www.WS-GESTER.de**

Private Wirtschaftsschule Gester
staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn
Telefon: 08631 184550
E-Mail: schulleitung@ws-gester.de

WIRTSCHAFTSSCHULE
G
GESTER

Facebook, Instagram, YouTube icons and @wsgester

QR code

Ausbildung in der Druckindustrie: schon mal davon gehört?

Entdecke spannende Medienberufe bei Gebr. Geiselberger GmbH mit Übernahmegarantie und Aufstiegschancen

Starte mit einer interessanten Ausbildung in dein Berufsleben. Ob technisch, kaufmännisch oder logistisch, die Druckindustrie bietet zahlreiche Wege, deine Zukunft zu gestalten. Aktuell bilden wir bei Gebr. Geiselberger GmbH sechs verschiedene Berufe aus. Du hast die Wahl!

Die Besonderheit: Wir suchen nur so viele Auszubildende, wie wir später auch übernehmen können. Im Regelfall bedeutet das für dich eine Festanstellung nach deiner 2- bis 3-jährigen Ausbildung. Doch dein Weg endet hier noch lange nicht. Durch individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten kannst du deine Karriere bei uns auch nach deiner Abschlussprüfung weiter vorantreiben.

Fakten-Check: alles rund um deine Ausbildung

Während deiner Ausbildung arbeitest du 35 Stunden pro Woche und dir stehen 30 Arbeitstage Urlaub pro Kalenderjahr zur Verfügung. Deine Ausbildungsvergütung richtet sich nach dem Tarif der Druckindustrie (1. Ausbildungsjahr: 1.025,22 €, 2. Ausbildungsjahr: 1.076,35 €, 3. Ausbildungsjahr: 1.127,48 € – Stand 2023). Außerdem bieten wir dir attraktive Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Du hast noch keinen Führerschein? Kein Problem! Sofern möglich, organisieren wir für dich eine Fahrgemeinschaft und bringen dich so von A nach B. Deiner Zukunft bei uns steht damit nichts im Weg!

Ein vielseitiges Unternehmen mit Geschichte

Seit über 100 Jahren sind wir ein sicherer Arbeitgeber in der Region und beschäftigen derzeit ca. 108 Mitarbeiter an unserem Standort in Altötting.

Aus einem lokalen Zeitungsverlag entwickelte sich ein ständig wachsendes Unternehmen mit modernster Technik und einem umfassenden Leistungsspektrum. Das sorgt für reichlich Abwechslung in deinem Arbeitsalltag.

Info: Für Herbst 2023 und 2024 haben wir noch freie Ausbildungsplätze! Sende uns deine vollständige Bewerbung inkl. Anschreiben, Lebenslauf und aktuellen Zeugnissen an karriere@geiselberger.de. Worauf wartest du?

**Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag,
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting**

ggeiselberger

HATHA YOGA

Was ist der Yogastil Hatha Yoga?

Hatha Yoga ist ein Zweig des Yoga und einer der beliebtesten Yogastile. Das Sanskrit-Wort 'hatha' bedeutet „Kraft“ und spielt somit auf ein System physikalischer Techniken an. Hatha Yoga beinhaltet das Üben von Körperhaltungen in Verbindung mit dem Bewusstsein des Atmens, um mentale Konzentration zu entwickeln und Geist, Körper und Seele zu verbinden.

Für wen eignet sich Hatha Yoga, und was kann ich davon erwarten?

„Der Sanskrit-Begriff „Hatha“ bezieht sich auf jedes Yoga, das Körperhaltungen lehrt. In Wirklichkeit ist alles Hatha Yoga“, sagt Vilella (Nikki Vilella – "Adjustments in the Evolution of Yoga", 20.01.2020). Hatha gilt als sanftes Yoga, das sich auf statische Posen konzentriert und ideal für Anfänger ist. Obwohl es sanft ist, kann es dennoch körperlich und geistig herausfordernd sein. Während jede Klasse je nach Ausbilder unterschiedlich ist, dauern die meisten Klassen zwischen 45 Minuten und 90 Minuten.

Zu Beginn erwarten Sie dort folgende Übungen

Atmen: Die meisten Hatha-Yoga-Kurse beginnen mit einer Phase, in der Sie sich auf Ihren Atem (Pranayama) konzentrieren. **Posen:** Yoga-Posen, auch Haltungen oder Asanas genannt, sind eine Reihe von Bewegungen, die dazu beitragen, das Gleichgewicht, die Flexibilität und die Kraft zu verbessern. **Meditation:** Die meisten Klassen enden mit einer kurzen Meditationsphase.

Hatha ist **hervorragend geeignet für Neulinge in der Yoga-Welt.** Aufgrund seines langsamen Tempos ist Hatha die passende Klasse, wenn Sie gerade erst mit Deiner Yoga-Praxis beginnen. *

ANZEIGE



Reisebüro Marx e.K.
Burghäuser Str. 43 b
84503 Altötting
Telefon 08671 / 8043

Viele Wellness-, Rad und Wanderreisen finden Sie auf www.marx-reisen.de.

Wir beraten Sie gerne!



Aktivurlaub

*Textquelle: Hatha Yoga - Alles über den populären Yoga-Stil + Übungen (asanayoga.de)

Letzter Abruf am 05.04.2023 um 14:20

Gerne bieten wir Ihnen eine große Auswahl an Gesundheitskursen und Sportaktivitäten an. Informieren Sie sich unter **www.vhs-altotting.de** oder **Tel.: 08671 12 0 77**. Täglich posten wir Informationen über beginnende Kurse auf **Facebook** (VHS Alt-/Neuötting-Töging a. Inn) und **Instagram** (vhsaoe).

Viele Gesundheitskurse werden durch die Krankenkassen gefördert.

Bleiben Sie gesund!

Ihre vhs Alt/Neuötting – Töging a.Inn

ANZEIGE

HATHA-YOGA



Kursbeginn:	Mo., 08.05.2023,
Kurszeiten:	19:55 - 21:25 Uhr
Kursort:	Töging a. Inn
Kursgebühr:	84,00 €
Dauer:	10 Abende
Kursleitung:	Uschi Kieslich

Anmeldung unter:
Tel.: 08671 12 0 77



Bildnachweis: pixabay

ANZEIGE

Raus aus der Fußschmerzfrage

Wenn das Gehen zur Qual wird
leidet die Lebensqualität –
Jurtin Schuheinlagen schaffen
Abhilfe.

Wir gehen mit einer Selbstverständlichkeit davon aus, dass die Füße zu funktionieren haben, ohne dass wir uns besonders um sie kümmern müssen. Dieses nachlässige Verhalten unseren Füßen gegenüber stellt sich für viele Menschen als folgenschwerer Trugschluss heraus. Hat man erst einmal Probleme mit seinen Füßen, haben sich erste Anzeichen von Fehlstellungen manifestiert, steht man am Beginn einer Fußschmerzfrage, die mit zunehmendem Alter immer stärker zuschnappt.



Die maßgefertigten Einlagen von Jurtin werden direkt am Fuß modelliert.

Gibt es einen Ausweg?

Doch wie kann man diesem Teufelskreis von permanenten Schmerzen, die durch Fußfehlstellungen verursacht werden, entkommen?

Es gibt eine Lösung für viele Probleme, die wir mit unseren Füßen haben. Die beste Möglichkeit ist, dem Fuß Hilfe zur Selbsthilfe zu geben.

Einzigartige Maßanfertigung

Jurtin medical Systemeinslagen werden direkt am unbelasteten Fuß anmodelliert. Dabei wird die Ferse, per Hand, in ihre ursprüngliche Position gebracht. Dann wird die Einlage mittels Vakuumtechnik am korrigierten Fuß angepasst. Das verschafft dem ganzen Körper eine aufrechte und stabile Haltung.

Von Experten empfohlen

Dr. Alexander Sikorski, Fußchirurg, hat auf Grund des Einsatzes der Jurtin Einlagen die operativen Eingriffe am Vorfuß um bis zu 60 Prozent reduziert. „Die Jurtin Systemeinslage folgt denselben biomechanischen Grundsätzen wie meine Korrekturoperationen an Vor- und Rückfuß und ist somit für die nichtoperative Therapie von Fußkrankheiten uneingeschränkt zu empfehlen“, sagt Dr. Sikorski. Bei Jurtin medical Systemeinslagen erfolgt die individuelle Anpassung und die Endfertigung der Einlagen in einem. Daher kann man mit den Jurtin Einlagen sofort nach Hause gehen. Sie passen in jeden bequemen Schuh und verursachen kein Druckgefühl!

FUSSSCHMERZ IM ALLTAG, BUSINESS ODER SPORT?



Die Ferse ist das Grundelement des ganzen Bewegungsapparates. Knickt sie nach innen, können zahlreiche Probleme entstehen.

Mit den JURTIN-MEDICAL-SYSTEMEINLAGEN wird die Ferse gerade gestellt und eine aufrechte Haltung ermöglicht.

- FEHLSTELLUNGEN DES UNTERKIEFERS
- FUNKTIONELLER BECKENSCHIEFSTAND
- FEHLSTELLUNG DER KNIEACHSE, DER MENISKEN KNIESCHMERZEN
- VORFUSSSCHMERZEN, HALLUX VALGUS, FERSEN-SPORN, HAMMERZEHE, KNICK- UND SENKFUSS

- WERDEN PER HAND AM UNBELASTETEN FUSS ANGEPASST
- INDIVIDUELLE EINZELLÖSUNGEN
- PASSEN IN JEDEN BEQUEMEN SCHUH UND VERURSACHEN KEIN DRUCKGEFÜHL
- WERDEN VON ÄRZTEN UND THERAPEUTEN EMPFOHLEN

ENDLICH
SCHUHEINLAGEN
DIE WIRKEN.

JURTIN
medical
AUSTRIA



Schuhfachgeschäft Orthopädienschuhtechnik

Neuöttinger Str. 26 · 84503 Altötting · Tel. 08671/6753
www.thalhammer-schuhe.de

Terminreservierung online unter www.thalhammer-schuhe.de

THALHAMMER
GESUNDE SCHUHE

Wandern ist gesund!

Das Chiemgau und das Berchtesgadener Land

Millionenjahre alte Naturereignisse haben das Chiemgau und das Berchtesgadener Land geformt. Und auch der Mensch hat über Jahrhunderte hinweg seine Spuren in der Natur hinterlassen. Das Rother Wanderbuch »GeoWandern Chiemgau – Berchtesgadener Land« führt zu diesen interessanten Landschaftsformen und erläutert spannend und informativ deren Entstehen: Auf dem Programm stehen Klammen, Eishöhlen und Wasserfälle, Salzbergwerke, Steinbrüche und prähistorische Funde – alles eingebettet in herrliche Wanderungen!

Die Wanderziele liegen zwischen Inn, Salzach und der Österreichischen Grenze: im Chiemgau, in den Chiemgauer- und Berchtesgadener Alpen sowie im Inn-Chiemsee-Salzach Hügelland. Es geht unter anderem an den Chiemsee mit seinen Seeoner Seen, an den fjordartigen Königssee, zum Salzbergwerk Berchtesgaden und zur Alten Saline in Bad Reichenhall. Auch einige Superlative erwarten den Wanderer: der nördlichste Gletscher der Alpen, das tiefst gelegene permanente Firneisvorkommen, der höchste Wasserfall, der kälteste Punkt, die höchstgelegene Eishöhle Deutschlands sowie das größte Gries Europas. Und – last but not least – geht es zur ältesten Pipeline der Welt.

Jede Tour wird mit einer zuverlässigen Wegbeschreibung, einer Tourenkarte mit eingezeichnetem Routenverlauf und einem Höhenprofil vorgestellt. GPS-Tracks stehen zum Download bereit. Die meisten Touren sind sehr gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar. Und sie alle sind für Familien mit Kindern spannend!

ANZEIGE

35 Touren mit GPS-Tracks

- detaillierte Wanderkarten
- aussagekräftige Höhenprofile

von Reinhold Lehmann und Claudia Hanke

Neuaufgabe 3.9.2022

nur 18,90 €

BÜCHER • BÜRO • POST • LOTTO • GESCHENKE

Neuöttinger Str. 1 • 84503 Altötting • Tel. 0 86 71 / 1 20 81

Öffnungszeiten: MO - FR 8.00 - 18.00 Uhr • Sa 8.30 - 16.00 Uhr

ANZEIGE



AUGENVORSORGE FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT

„Wir können Ihr Auge mit 1000 Berechnungspunkten hochpräzise einzeln vermessen. Das ist der Vorteil unserer HIGH TECH SCANNER. Besseres Nacht- und Dämmerungssehen, schärfere Kontraste und natürliche Farben sind das großartige Ergebnis. Sie werden staunen was ab sofort ALLES möglich ist!

Wir sind Experten, wenn es um Ihre Augenvorsorge geht.

Kommen Sie jetzt und tun Sie Ihren Augen etwas GUTES, denn diese tun auch viel für Sie!

GUTSCHEIN OPTIK LANG



Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Gleitsichtbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **100.-€**



Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Einstärkenbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **50.-€**

Gültig bis zum 30.06.2023. Nicht gültig für andere Aktionen. Nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Der Gutschein ist übertragbar.

OPTIK LANG

Tillyplatz 11
84503 Altötting
08671 - 5201

Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 84503 Altötting 08671 - 5201

Ihr kompetenter Zweirad-Partner vor Ort **ZWEIRAD SCHRÖCK** informiert:

RADFAHREN ist mehr als gesund - es ist ein Allheilmittel für Seele, Körper und Geist

Als Radfahrer profitierst du von jedem noch so kleinen Ausflug. Nicht nur, weil du Benzinkosten sparst und das Klima schützt.

Beim Radeln baust du Stress ab und tust Gutes für deine Psyche. Beim regelmäßigen Treten stabilisierst du deine Psyche und erhellst deine innere Stimmung. Die gleichmäßige und zyklische Bewegung wirkt beruhigend und entspannend auf dich. Die körperliche Betätigung an der frischen Luft und draußen in der schönen Natur belohnt dich mit positiven Effekten

- deine Glückshormone werden vermehrt freigesetzt
- dein Körpergefühl verbessert sich
- du spürst emotionale Harmonie

Während du bei einer gemütlichen oder sportlichen Radtour die Sonnenstrahlen und den Duft der Natur genießt, werden deine Gedanken von deinen Problemen und Aufgaben auf das Hier und Jetzt gelenkt. Wie in einer Meditation kannst du beim Radeln Anspannung und Sorgen reduzieren.

Beim Radeln machst du ein gesundes und wertvolles Ganzkörpertraining. Beim rhythmischen Treten werden deine **Atemwege gestärkt**, die Lungenventilation verbessert sich, du beugst Infekten und Atemwegserkrankungen vor. Und ganz wichtig in dieser Zeit: du stärkst dein Immunsystem. Regelmäßiges Radfahren heißt für dich **effektiver Muskelaufbau** und **effektives Abnehmtraining**.

ANZEIGE

☎ 08671/6761
www.schroeck-zweirad.de

ZWEIRAD SCHRÖCK
BURGHAUSER STR. 14 - 84503 ALTÖTTING

REPARATUR-SERVICE
UNKOMPLIZIERT & SCHNELL

ERFAHRENES TEAM
WIR BERATEN SIE GERNE

GROßE AUSWAHL
AN E-BIKES & FAHRRÄDERN

ZUVERLÄSSIGER PARTNER
FÜR FAHRRAD-LEASING

AB IN DEN FRÜHLING

Radfahren heißt für dich **Schonung der Gelenke**. Deine Gelenke müssen nicht wie beim Joggen das zwei- bis dreifache Körpergewicht abfedern. Alle deine Gelenkknorpel werden mit Sauerstoff versorgt. Wenn du regelmäßig in die Pedale trittst, verstärkst du deine Herzmuskeln und reduzierst du deinen Ruhepuls. Dein **starkes Herz** reduziert die Gefahr eines Infarktes um bis zu 50 Prozent. Zudem verbesserst du beim Biken die gesamte Blutzirkulation, deine Gefäße erweitern sich und werden elastisch.

Beim Radeln steigerst du deine Intelligenz. Dein Gehirn wird mit Sauerstoff und Glukose versorgt und gewinnt so an Substanz was sich positiv auf deine kognitiven Fähigkeiten, deine Konzentrationsfähigkeit und deines IQs auswirkt. Mit der körperlichen Betätigung produzierst du den Botenstoff BDNF und begünstigt damit die Entstehung neuer Nervenzellen.

Fahrradfahren ist ein Allheilmittel!

Bei **ZWEIRAD SCHRÖCK** wirst du kompetent beraten bei der Auswahl des richtigen Bikes für dich und deine Familie. Bei **ZWEIRAD SCHRÖCK** bekommst du den perfekten Service, damit dein Bike immer top in Schuss ist.



Überlegst du noch oder badest Du schon?



Bild: Rainer Sturm / pixelio.de

Wir starten in die neue Poolaison!!!

Badespaß für die ganze Familie oder Wellness im eigenen Garten – wir haben alles für die perfekte Abkühlung in großer Auswahl – Unsere Produktpalette reicht vom Plansch Becken bis hin zum Mega-Pool, Whirlpool und einem umfangreichen Sortiment an Zubehör zum Spaß haben im Wasser. Auch im Bereich der Pool-Pflege werden Sie bei uns fündig.

Für ein perfektes Badevergnügen besuchen Sie unsere Wasserabteilung in unserem Geschäft in Neuötting und überzeugen sich selbst von unseren Produkten oder lassen sich kompetent beraten.

ANZEIGE

Ein eigener Pool im Garten ist sowas von **SUPER COOL!**

INTEX POOLS zu Bestpreisen!

vedes point **Spielwelt SCHÜTZ** **FAMILY STORE**

Lohgerberstr. 15, Neuötting
 Telefon: 08671 / 92 88 10 - 0
www.spielwelt-schütz.de



REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE JUNI-AUSGABE IST AM MITTWOCH, 10. MAI 2023



Shiatsu

(jap. für „Fingerdruck“) ist eine in Japan entwickelte manuelle Behandlungstechnik, die sich an dem Konzept von Yin und Yang orientiert und Leitbahnen im Körper stimuliert. Seine historischen Wurzeln liegen in der Traditionell Chinesischen Medizin und Tuina – einer medizinischen Massagetechnik aus China.

Während einer Anwendung werden leichte Druck- und Dehntechniken entlang von Meridianverläufen ausgeübt. Praktiziert wird am bekleideten Körper auf einer Matte am Boden. Dazu setzt der Behandler Handballen, Daumen, Ellenbogen sowie Knie und Füße ein. Eine Anwendung dauert einschließlich eines kurzen Vorgesprächs ca. 60 Minuten.

ANZEIGE

**SHIATSU
ZENTRUM**

SHENDO SHIATSU ZENTRUM ALTÖTTING

Wo Entspannung die Seele berührt ...

MÜHLDORFER STRASSE 15 - TEL: 08671 975 12 74
WWW.GASHOM.COM



ANZEIGE

R.markt
INTERNATIONALE
SPEZIALITÄTEN

- Wir bieten Ihnen täglich eine große Auswahl von mehr als 2.500 Artikeln
- Geschenk- und Haushaltsartikel sowie Spielzeug
- Wurst-, Käse- und Gemüsekonserven aus Österreich, Rumänien und Bulgarien
- jeden Donnerstag frischer Fisch - z.B. Karpfen, Räucherfisch, Lachs, Kaviar
- frisches Brot nach osteuropäischen Rezepten gebacken von der Bäckerei Ströll aus Altötting

**TÄGLICH
FRISCHES MAGERES
PUTENFLEISCH**

**Täglich frische Fleisch- und
Wurstwaren für Ihre Grillfeier aus
der Metzgerei Ott, Engelsberg**

**BÄCKEREI
Ströll**

Bahnhofstr. 6-8, 84503 Altötting
Tel. 0 86 71 - 95 80 45

@rmarkt.altotting

Altöttinger CityCARD

BONUSKARTE



Gesunde Kraft aus dem Korn - Mehl und Getreide aus der Bruckmayer Mühle

Kulturschatz: Die Geschichte der ursprünglichen Getreidesorten beginnt vor rund 10.000 Jahren in Mesopotamien, im fruchtbaren Land zwischen Euphrat und Tigris.

Mit dem Einkorn entdecken die Menschen der Steinzeit den Ackerbau, kultivieren später auch den wilden Emmer als Kreuzung zwischen Einkorn und anderen Gräsern und entwickeln sich zu sesshaften Bauern. Vom Vorderen Orient, über Ägypten, Nordafrika und den Balkan gelangen die Kulturpflanzen schließlich nach Europa.

Weizen, Roggen, Dinkel, Getreide ist wichtig für unseren Alltag, denn die Körner gehören zu unseren Grundnahrungsmitteln. Sie besitzen viele energiereiche Stärken und sind somit wertvolle Energieträger.

In jeder 1-kg-Mehltüte steckt die Energie von rund 28.000 kerngesunden Körnern. Zum größten Teil besteht Mehl aus Kohlehydraten, d. h. Stärke und Ballaststoffen. Kohlehydrate sichern die optimale Energieversorgung. Das im Weizen- und Dinkelmehlmehl



Saisonales Spargelbrot

Dinkelvollkornbrot mit Dinkelsauerteig, frischem, regionaler Spargel mit Spargel-Sud

Fit über den ganzen Tag

Vom Frühstück bis zum Abendbrot – immer das passende Dinkelprodukt, das dich begleitet!

Keine Backmischungen

Mehl aus der Bruckmayer Mühle Altötting, lange Teigführung für bessere Bekömmlichkeit!

Bäckerei Beer
Mühdorfer Str. 12
84503 Altötting

GENUSSHANDWERK
Café Krapf
Öttinger Str. 12
84307 Eggenfelden



enthaltene pflanzliche Protein gilt als eine der wichtigsten Eiweißquellen. Es dient dem Aufbau und der Unterstützung der Zellfunktionen. Während der schonenden Verarbeitung vom Korn zum Mehl bleiben fast alle Mineralstoffe und Vitamine erhalten. Je nach Verarbeitungsstufe ist Mehl reich an Vitaminen der B-Gruppe, Kalium, Phosphor, Magnesium und Kieselsäure. Wir Menschen benötigen diese Nährstoffe, um körperlich und mental fit zu bleiben.

Die wertvollsten Bestandteile befinden sich im Keim und in den dunklen Randschichten des Kornes. Je dunkler das Mehl, desto höher die Typenzahl und umso mineralstoffreicher ist es!

ANZEIGE

Im Mühlenladen der Bruckmayer Mühle gibt es neben einer Vielzahl an Weizen-, Roggen- und Dinkelmehlen auch die selteneren Mehle von Einkorn und Emmer, auch Zweikorn genannt.

Im Jahr 1950 gab es noch ca. 19.000 Mühlen in Deutschland. In der letzten Erhebung 2019/2020 zählte man gerade noch 186 meldepflichtige Mühlen im Bundesgebiet. Die Konzentration schreitet rasant voran. Deswegen freuen wir uns, mit unserem Betrieb, der Bruckmayer Mühle, einen Teil zur Versorgung vor Ort beitragen zu können, zumal die Regionalität eine immer größere Wertschätzung erfährt.

Glück zu (Müllerguß)

Mit KOLM zur Wellness- und Wohlfühloase

175 Jahre Kolm – Ein Traditionsbetrieb steuert mit der nächsten Generation in die Zukunft. Mit Johannes Maier wird in dem facettenreichen Unternehmen vor allem Umweltbewusstsein und Qualität groß geschrieben.

Ihr Zuhause ist der Spiegel Ihrer Seele und individueller Lebenslust. Die Verbindung aus konzeptionellem Know-how und handwerklichem Können schafft wahre Werte für Ihr Wohngefühl.

Traditionelle Handwerkskunst in vollendeter Verarbeitung und hoher Qualität schafft die Verwirklichung Ihrer ganz persönlichen Lebens(t)räume.

Gesundheit, Schönheit und innere Harmonie sind eine untrennbare Einheit wie Körper, Geist und Seele.

Noch nie war das Gesundheitsbewusstsein so ausgeprägt wie heute: Fitness, Wellness, Erholung und gesunde Ernährung sind mehr als nur Schlagworte, sie sind Ausdruck eines neuen Empfindens, eines Strebens nach ganzheitlicher Erfüllung. Immer mehr Menschen sehnen sich nach einem Ort, wo man einfach sich selbst sein kann, unverstellt, natürlich, eine kleine Insel der Ruhe und Kraft.

Ein solcher Ort ist die Sauna und die Infrarotkabine.

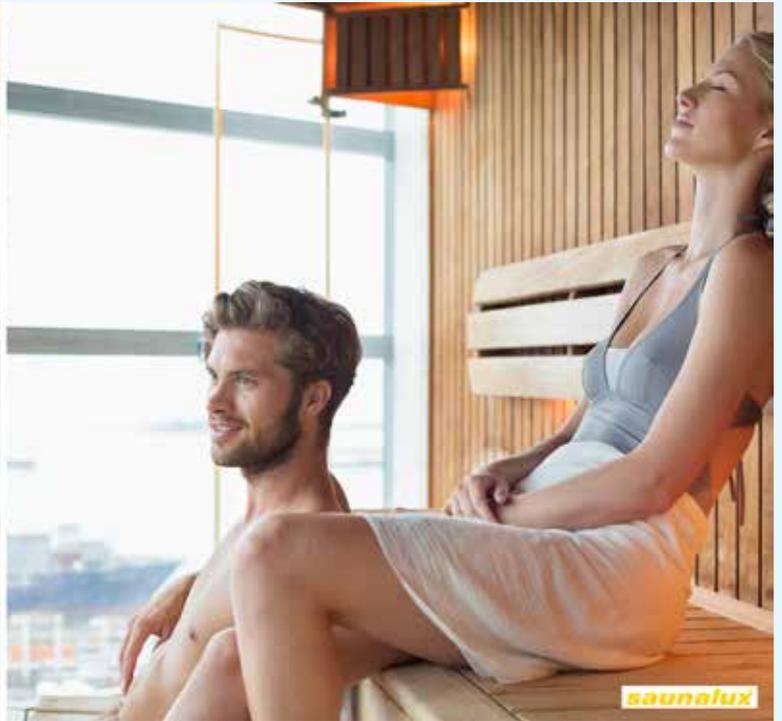
In der Sauna ist endlich Raum, um dem Körper die Aufmerksamkeit und Beachtung zu schenken, für die wir im Alltag oft keine Zeit mehr finden.

In der Sauna sind Sie ganz bei sich selbst – unverstellt und natürlich, wie auf einer Insel der Ruhe und Kraft.

Umgeben von wohliger Wärme, aromatischen Düften und Dämpfen klären sich schnell die Sinne, findet der Geist die nötige Ruhe und wir unsere innere Balance wieder. Sorgen und Alltagsstress verfliegen, natürliche Freude und Entspannung stellen sich ein. Ob Gesundheitsvorsorge oder Badespaß, ob Erholung, Wellness oder Fitness – die Sauna ist der einfachste und genussvollste Weg, um sich selbst rundum Gutes zu tun. Saunavergnügen komplett: Jede Sauna von Kolm enthält das komplette und vollständige Zubehör für ein rundum gelungenes und wohltuendes Wellnessvergnügen für die ganze Familie.

Die Infrarotkabine – die Energie der Sonne als Vorbild

Infrarotkabinen erzeugen wohltuende Wärme, die in der natürlichen Energiebestrahlung aller warmen Körper Ihr Vorbild findet. Die Wärme des Sonnenlichts, eines Feuers oder einer heißen Tasse Tee ist Infrarotstrahlung. Auch der Menschliche Körper selbst produziert sie in Form von Wärme. Genießen Sie also entspannende Tiefenwirkung nach dem Muster der Natur.



Wenn die Infrarotstrahlen auf die Haut treffen, wandelt sich Lichtenergie in Wärmeenergie um, ohne dass sich dabei die umgebende Luft merklich erwärmt. Im menschlichen Organismus bewirkt der Wärmeeffekt eine Erweiterung der haarfeinen Blutgefäße und damit eine bessere Blutzirkulation.

Infrarotkabinen erzielen sogar einen ähnlich gesundheitlichen Effekt wie die finnische Sauna, obwohl hier die Temperaturen mit 55 bis 65° C vergleichsweise niedrig sind. Damit sind sie eine schonende Alternative auch und gerade für ältere Menschen. Dem Vernehmen nach beweisen Studien eine fast doppelt so hohe Schweißausscheidung sowie eine dreimal so hohe Ausscheidung von Körpergiften und Schlackenstoffen wie bei der herkömmlichen Sauna.

Wohlfühl-Infrarotwärme:

- Erzeugt durch Erhöhung der Körpertemperatur ein leichtes künstliches Fieber und damit auf Dauer eine Stärkung des Immunsystems
- Regt Durchblutung und Kreislauf an.
- Entspannt Gewebe und Muskulatur.
- Steigert den Kalorienverbrauch.
- Regt den Stoffwechsel an.
- Beschleunigt Abbau von Gift- und Schlackenstoffen.
- Reinigt porentief und verbessert das Hautbild.
- Fördert Schmerzlinderung und Regeneration.

(Text: Saunalux und Roro)

Mit KOLM erhalten Sie Ihre Traumoase, egal ob für zuhause oder im gewerblichen Bereich. Wir vertreten die Marken Saunalux, Roro, Admonter, Wolff-Finnhaus. Sie erhalten von uns das Zubehör, wir fertigen Sonderanfertigungen nach Ihren Wünschen an und vieles mehr.



KOLM

BODEN, DECKE, WAND, TÜREN & GARTEN

Jubiläumsjahr

175
JAHRE
JUBILÄUM

Kommen Sie nach Tüßling
und feiern Sie mit uns
RABATTE, EVENTS & AKTIONEN
ein Jahr lang - jeden Monat
neue Überraschungen

Aktuell mit tollen
Rabatten von der
 **BAU** - Messe

Ihr Komplettanbieter für Innenausbau, Bodenbeläge,
Haustüren, Innentüren, Fenster, Terrassen und Garten.

Aktionspreis

17,5% Rabatt

17,5% Rabatt

Landhausdiele, statt 63,90 €

JETZT NUR €/qm 42,90€

inkl. ges. Mwst.

Landhausdiele XL, statt 72,90 €

JETZT NUR €/qm 55,90€

inkl. ges. Mwst.



Auf Reinigungsprodukte,
Sichtblenden, Terrassen, Zäune
Gartenmöbel und Markisen.



Reines Trinkwasser - Was ist das? Es sorgt für eine optimale Entschlackung und Entgiftung.

Kennen Sie den Qualitätsunterschied von einem klaren Hochgebirgsbach und unserem Leitungswasser? Schmeckt es anders? Riecht es anders? Können Sie sich vorstellen, welche Faktoren dafür ausschlaggebend sind? Das Thema Trinkwasser ist brisanter denn je. Unser wichtigstes Medium zur Gesunderhaltung. Für Mensch und Tier-Aquaristiker oder Vogelzüchter kennen die Gefahren, die im Wasser lauern können. Genauso wie wir uns um die Qualität unserer hauseigenen Rohre Gedanken machen sollten, so auch für unser Rohrleitsystem in unserem Körper unsere Gefäße und natürlich unsere Zellen. Sollten Sie Problem mit der Haut, Allergien, Darm, Autoimmunerkrankungen, den Nieren etc. haben.

Sind Sie gefordert: einen unverbindlichen-kostenlosen Beratungstermin zu machen, um für sich und Ihre Lieben entscheiden zu können, wie ein reines, energetisches Trinkwasser sein sollte. Welches Ihre Zellen optimal versorgen kann.

Wir alle wissen ja, wie gefährlich Halbwissen ist, daher ist eine Fachberatung zu empfehlen. Der Dschungel an verschiedenen Möglichkeiten rund ums Trinkwasser ist enorm groß und sehr undurchsichtig, fragen Sie daher die Menschen, die sich wirklich damit auskennen und seit Jahren weiterbilden und informieren.

Wir freuen uns schon Sie kennen zu lernen.

Malaika Lenz und Monika Bauer

ANZEIGE

Wasser ist Leben.
Sauberes Wasser
bedeutet Gesundheit.

Zitat Audrey Hepburn



WEA Gesundheitsnetzwerk
Konventstraße 22
84503 Altötting
Rufen Sie uns an: 0151-12709080

Kennenlernaktion!
Die ersten 10 Beratungsgespräche erhalten
eine hochwertige Trinkflasche.

ANZEIGE



Dr. Guido Loibl

ZAHNMEDIZINISCHES
VERSORGUNGSZENTRUM

VERSORGUNG FÜR DIE GANZE FAMILIE.

Durch unser perfekt aufgestelltes Team und die hochmoderne Ausstattung unseres Zentrums wird jeder Bereich der Zahnheilkunde abgedeckt.



IMPLANTATE

Wir bieten täglich eine spezielle Implantatsprechstunde mit fachspezifisch ausgebildeten Zahnärzten.



SCHNARCHEN

Wir helfen Ihnen auf sehr effiziente Weise, das Schnarchen loszuwerden.

emmALIGN



Die unsichtbare Spange

- Gerade Zähne in sehr kurzer Zeit
- Völlig altersunabhängig
- Schonendes, sicheres Verfahren
- Angenehmer Tragekomfort
- Jederzeit herausnehmbar
- Durchsichtig & unauffällig
- Metallfrei

INFOS gerne bei uns in der Praxis !!



www.emm-align.de

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG bis FREITAG 8.00 - 20.00 Uhr

Josef-Neumeier-Str. 2 | 84503 Altötting | www.zahnarzt-loibl.de | Tel: 08671 - 88 12 22

„Chef sein ist eine andere Nummer“



Der neue Schulleiter, OStD Alfred Hiermannsperger (vorne rechts), freute sich über eine abwechslungsreiche Feier.

Berufliche Oberschule Inn-Salzach veranstaltet gelungenen Festakt zur Amtseinführung ihres Schulleiters Alfred Hiermannsperger

Landrat Erwin Schneider wusste genau, wovon er am 24. März 2023 in der Aula der Herzog-Ludwig-Realschule in Altötting sprach: „Chef sein ist eine andere Nummer! Chef sein ist mehr als das Gehalt, das durch den Wechsel an der Spitze dazukommt. Ein Chef prägt seine Schule, noch dazu bringt die FOS/BOS etwa 500 Abiturienten jährlich hervor und somit die meisten Abiturienten von allen entsprechenden Schulen im Landkreis. Die FOS/BOS ist der Hauptzubringer der Studiengänge am Campus Burghausen. Also leichter wird es für Sie als Chef sicherlich nicht – ich weiß, wovon ich spreche!“.

Insgesamt sechs Redner griffen Aktuelles rund um die Themen Bildung, die anstehenden Herausforderungen für den neuen Schulleiter sowie den dringend benötigten Neubau der Schule auf. So betonte Hiermannspergers Stellvertreter Thomas Erbertseder die Wichtigkeit, das zu klein gewordene Schulgebäude durch einen großzügigen Neubau zu ersetzen – einer Notwendigkeit, der auch Landrat Schneider mit Verweis auf ein bereits bestehendes Modell des geplanten Neubaus zustimmte. Auch MdL Martin Huber erklärte, dass er die Aufforderung für ein derartiges Investment als Thema mitnehme und lobte vor allem das bayerische Schulsystem. Ministerialbeauftragter Dr. Marko Hunger hob in seiner Rede den Austausch der Schule mit dem Campus Burghausen und der Hochschule Deggendorf hervor und Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer verwies darauf, dass „der Geist einer Schule vom Lehrkörper und der Schulleitung geprägt wird“.

Schülersprecherin Elisabeth Miedl bedankte sich bei Hiermannsperger, der die FOS/BOS seit Schulbeginn im September 2022 leitet und seit September 2021 bereits als Stellvertreter fungierte, für seine verständnisvolle Art, vor allem wenn es darum gehe, „für uns Schüler sofort lebenswichtige Fragen zu beantworten“.

Der Personalratsvorsitzende Maximilian Pascoe überreichte Hiermannsperger nach einem launigen Vortrag eine Flasche Sekt mit einem markanten Namen, „denn das genau ist es, was ein Schulleiter braucht – Mumm!“.



Der neue Schulleiter OStD Alfred Hiermannsperger.
Alle Bilder: FOS/BOS

Der studierte Wirtschaftspädagoge und gelernte Banker Hiermannsperger verfolgte die Reden und musikalischen Einlagen lächelnd und ergriff selbst das Wort: „Eine Schule wie die FOS/BOS ist wie ein mittelständisches Unternehmen, ohne Team läuft da gar nichts und so ist es auch hier. Erfolg muss erarbeitet werden – wir versuchen unseren Schülern mit tollen Rahmenbedingungen bestmögliche Angebote zu machen. Allerdings hängt der Erfolg auch von der Eigenmotivation der Schüler ab. Wir werden weiterhin mit Herz und Verstand dafür sorgen, dass das Leben unserer Schüler gelingt.“

Text: Steffi Sammet, Alt-Neuöttinger Anzeiger

HOLZ.BAU.ARCHITEKTUR: Feierliche Ausstellungseröffnung im Rathaus

Baustoff Holz als Allround-Talent – dies bewies die Ausstellung HOLZ.BAU.ARCHITEKTUR, die von 14.04. - 26.04.2023 im Rathaus Altötting präsentiert wurde. Die Eröffnung fand am 13. April 2023 mit einem festlichen Rahmenprogramm statt.

Die Wanderausstellung zeigt die Entwürfe des Deutschen Holzbaupreises. Unter der Schirmherrschaft des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen zeichnet dieser alle zwei Jahre Gebäude oder Komponenten aus, die überwiegend aus Holz sowie nachwachsenden Rohstoffen bestehen. Dabei wird nicht nur die Gestaltung berücksichtigt, die Gebäude müssen auch hinsichtlich ihrer Nachhaltigkeit und Ressourcenschonung überzeugen – gerade mit Blick auf den fortschreitenden Klimawandel relevanter denn je.

Christian Drexl, der als Obermeister der Zimmerer-Innung Mühldorf/Altötting die Wanderausstellung organisiert hatte, begrüßte die Gäste. In seiner Rede erläuterte er, wie vielfältig Holz als Baustoff eingesetzt werden könne und erwähnte hier auch ein Gebäude aus der Kreisstadt: So war 2015 das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING für den Deutschen Holzbaupreis nominiert und gewann diesen sogar in der Kategorie Neubau.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen freute sich, die Ausstellung im neu renovierten Rathaus präsentieren zu können. Er betonte, dass es für Altötting von großer Bedeutung sei, zu erkennen, welche Chancen Holz-Architektur bieten könne.



Ein Grußwort an die Gäste der Ausstellungseröffnung richteten Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (rechts), Obermeister der Zimmerer-Innung Mühldorf/Altötting Christian Drexl (dritter von rechts) und Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer (hinten).
Foto: Stadtverwaltung

Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer ging in seinem Grußwort auf die Wichtigkeit des Handwerks ein, das es zu fördern gelte. Im Anschluss konnten die Gäste die einzelnen Projekte auf zahlreichen Schautafeln besichtigen. Musikalisch wurde der Abend durch die Berufsfachschule für Musik Altötting umrahmt.

Notfalldosen für die Bürgerinnen und Bürger der Kreisstadt Altötting

Viele Bürgerinnen und Bürger der Kreisstadt Altötting haben zu Hause einen Notfallplan, einen Medikamentenplan, eine Patientenverfügung oder ähnliche Dokumente. Leider ist es für die Rettungskräfte meist unmöglich herauszufinden, wo diese wichtigen Notfalldaten in der Wohnung gerade aufbewahrt werden. Außerdem gelingt es nicht jedem, in einer Notfallsituation Angaben zum

Gesundheitszustand und zu anderen wichtigen Details von sich selbst oder von Angehörigen zu machen. Auch kann es sein, dass in einer solchen Stresssituation ein wichtiges Detail vergessen wird. Einmal ganz abgesehen bei Ohnmacht oder Bewusstlosigkeit.

Um in einem Notfall eine rasche Hilfeleistung der Rettungskräfte zu ermöglichen, gibt die Stadt Altötting sogenannte „Notfalldosen“ für die Bürgerinnen und Bürger der Kreisstadt Altötting aus. Die Notfalldose beinhaltet ein Notfall-Infoblatt mit Angaben z. B. zu Allergien, Krankheiten, Diagnosen, Medikamente, u.v.m. sowie zwei Aufkleber „Notfalldose“. Ihre Notfalldaten (ausgefülltes Notfall-Infoblatt) kommen in die Notfalldose und werden in die **Kühlschranktür** gestellt. Nun haben sie einen festen Ort und können in jedem Haushalt einfach gefunden werden!

Zusätzlich wird ein Aufkleber außen an die **Kühlschranktür** und einer auf die **Innenseite der Eingangstür** geklebt. Sind die Retter am Einsatzort eingetroffen und sehen auf der Innenseite der Wohnungstüre und dem Kühlschrank den Aufkleber „Notfalldose“, so kann die Notfalldose schnellstmöglich aus dem Kühlschrank entnommen werden und sofort sind alle wichtigen und notfallrelevanten Informationen verfügbar! Die Notfalldose wird für jede im Haushalt lebende Person kostenlos ausgegeben und kann im Wallfahrts- und Tourismusbüro der Kreisstadt Altötting zu den bekannten Öffnungszeiten abgeholt werden.



Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE

POLLETY
NATURSTEIN

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten
Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung
Küchenarbeitsplatten und Waschtische



Professionelle Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

ANZEIGE

KARL LIEGL **MARCO KEßLER**
ERD-, SEE- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

VORSORGE HEIßT FÜRSORGE

...SCHON DARÜBER NACHGEDACHT?

BESPRECHEN SIE MIT UNS
IHRE INDIVIDUELLE UND PERSÖNLICHE
BESTATTUNGSVORSORGE.

Herrenmühlstraße 10 d
84503 Altötting
Tel. 08671-5073228
Tag und Nacht erreichbar.



Marco Keßler



Die wichtigsten Dokumente bei Todesfall:

- Organspende-Ausweis
- Vorsorgevertrag mit Bestattungsunternehmen
- Personalausweis
- Geburtsurkunde
- Heiratsurkunde/Lebenspartnerschaftsurkunde
- Versichertenkarte der Krankenkasse
- Aktuelle Renteninformation
- Versicherungsverträge
- Testament

ANZEIGE

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0
www.trauerhilfe-denk.de



Die Schwalben kommen – Der Sommer naht

Jetzt, nach diesem nassen und kühlen Frühjahr, kommen die ersten Schwalben in den Landkreis Altötting zurück und beziehen ihre schon oft über viele Jahre hinweg genutzten Nester in „ihrem“ Stall, unter „ihrem“ Torbogen oder an „ihrem“ Dachüberstand. Rauch- und Mehlschwalben lassen sich dort nieder, wo das Umfeld noch strukturreich ist und damit genügend Nahrung und Baumaterial für ihre Nester bietet.

Doch viele landwirtschaftliche Gebäude, in denen Schwalben ihre Nester haben, werden abgerissen oder umgebaut und die Vögel somit ausgesperrt. In Städten sind Schwalben nur noch selten anzutreffen. Besonders Mehlschwalben, die ihre Nester außen an der Hausfassade bauen, sind so gut wie ganz aus dem Stadtbild verschwunden. Die Bestandszahlen von Rauch- und Mehlschwalben in Deutschland sind in den letzten Jahren stark gesunken, obwohl die Vögel selbst, aber auch ihre Nester nach dem Bundesnaturschutzgesetz geschützt sind. Beide Arten werden auf der Rote Liste der bedrohten Arten geführt.

Unterstützung für Schwalben geboten – Hilfe ist einfach

Das Insektensterben ist auch für Schwalben ein erschwerender Faktor. Gerade jetzt nach ihrem langen Flug von Afrika quer über die Alpen benötigen sie viel Nahrung und erst recht, wenn sie ihre Jungen füttern müssen. Pro Saison vertilgt ein brütendes Schwalbenpärchen ca. 1 kg, das entspricht rund 250.000 Insekten. Alle Maßnahmen, die eine Förderung der Insektenvielfalt zum Ziel haben, helfen auch den Schwalben.



Rauchschwalben sind gut an ihrem dunklen Gefieder und ihren langen „Spieß“ zu erkennen.



Wo es genügend „Baumaterial“ gibt, können Mehlschwalben natürliche Nester bauen.

Fotos: D. Friemel

Schwalben sind brutplatztreu und kehren jedes Jahr zu ihrem alten Nest zurück. Ist das Nest intakt, können sie gleich mit dem Brüten beginnen und müssen nicht erst rund 2.000 einzelne Lehmklumpen für ein neues Nest sammeln.

In trockenen Sommern können künstliche Lehmpfützen das benötigte Baumaterial bereitstellen. Kleine, einfache Brettchen unter dem Dachvorsprung an der Wand bieten eine sichere Unterlage für Nester. Ein schräges Brett mind. 50 cm unterhalb des Nestes hält den Kot von der Wand fern. Sind Schwalben bei Ihnen willkommen, können Sie sich unter <https://www.nabu.de/tiere-und-pflanzen/aktionen-und-projekte/schwalbenfreundliches-haus/22141.html> um eine NABU-Plakette für Ihr „Schwalbenfreundliches Haus“ bewerben.

Die untere Naturschutzbehörde unterstützt ebenfalls und kartiert das Vorkommen der Schwalben im Landkreis. Interessierte Personen können ihre Fragen an Frau Dr. Dorothea Friemel an der unteren Naturschutzbehörde im Landratsamt Altötting, Tel. 08671 502-763, Email: Dorothea.Dr.Friemel@ira-aoe.de stellen.



Vorankündigung
SONDERSEITEN
in der Juni-Ausgabe

BAYERISCHE BIERGÄRTEN
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 10. Mai 2023** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. 08671-880173 design-und-mehr@t-online.de

Bürgerinfos & Veranstaltungen

ALPENVEREIN E.V.

06.05.2023, 09:00 Uhr
Schönram B2B Biketour –
Gemütliche Radtour

17.05.2023, 08:00 Uhr
Wandergruppe zum Großen
und Kleinen Madron

20.05.2023, 08:00 Uhr
Bergtour zum Spitzstein

21.05.2023, 08:00 Uhr
Mountainbiken Griesbach/
Birn bach

21.05.2023, 10:00 Uhr
Schnupperklettern

ALZHEIMER GESELLSCHAFT

23.05.2023, 14:00 Uhr
Angehörigentreffen mit
Betreuungsgruppe
Alzheimer Gesellschaft Land-
kreis Altötting e. V., Herzog-
Arnulfstr. 8, Altötting

Schulung „Hilfe beim Helfen“
– in 8 Modulen

08.05.2023, 14:00 Uhr –
Modul 6

10.05.2023, 14:00 Uhr –
Modul 7

15.05.2023, 14:00 Uhr –
Modul 8

11.05.2023, 10:00 Uhr
Fahrt in die Kurgärtnerei nach
Bad Füssing

AWO

AWO
Mehrgenerationenhaus
Hillmannstraße 20
Tel. 08671/9268750
www.awo-aoe.de

10.05. / 24.05.2023,
09:30 Uhr
Deutsch-Fit!
Kommunikation auf Deutsch
für Anfänger

09.05. / 16.05. / 23.05.2023,
09:00 Uhr
11.05. / 25.05.2023, 09:30 Uhr
Deutsch als Fremdsprache

ANZEIGE

23.05.2023, 09:00 Uhr
Musikalisches Frühstück

09.05. / 16.05. / 23.05.2023,
09:00 Uhr
AWO Generationenfrühstück

06.05.2023, 14:00 Uhr
AWO: Generationen-Tanz

25.05.2023, 15:00 Uhr
Bingo Nachmittag

09.05. / 16.05. / 23.05.2023,
10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben

08.05. / 15.05. / 22.05.2023,
ab 15:15 Uhr
Englisch für Kinder –
Speaking Club
Für den Start in die englische
Sprache

11.05. / 25.05.2023, 16:00 Uhr
AWO Handarbeitstreff –
stricken, nähen, basteln & Co.

05.05. / 12.05. / 26.05.2023,
14:30 Uhr
Gesangsunterricht – nach
Absprache mit ausgebildeter
Gesangslehrerin

10.05. / 17.05. / 24.05.2023,
10:00 Uhr
AWO Denk-Fit! - Gut für das
Gehirn

25.05.2023, 11:00 Uhr
EDV-Treff / Mediensprech-
stunde

19.05. / 22.05.2023,
09:30 Uhr
Internet für Senioren

AWO-Ukraine-Hilfe:

11.05. / 25.05.2023,
17:30 Uhr
Tanz für Kinder

09.05. / 11.05. / 25.05.2023,
17:30 Uhr
Chor für Ukrainer – Ukrainische
Lieder singen

16.05. / 23.05.2023,
09:00 Uhr
Beratung für Flüchtlinge in
ukrainischer Sprache

05.05. / 12.05. / 19.05. /
26.05.2023, 17:00 Uhr
Mal und Bastelstunde – nicht
nur für Ukrainer/innen

BINT E.V.:

06.05.2023, 10:00 Uhr
Gemütliche Radtour mit Besich-
tigung des Geotop in Ober-

ANZEIGE

Frühstücks-Boxen für 2 Personen

Sonntag, 14. Mai 2023
Muttertag
In Eggenfelden werden wieder Frühstücks-Boxen
angeboten für die besten MAMAs der Welt.
SCHNELL RESERVIEREN.

GENUSSHANDWERK

Café Krapf
Öttinger Str. 12, 84307 Eggenfelden

Besuchen Sie uns im Café!



Auch für unsere Papas haben wir zum Vatertag das passende Geschenk – nur im Café in Eggenfelden

ANZEIGE

Auf geht's zum Biergarten!

Graminger Weissbräu
BRAUEREI + WIRTSCHAUS
Fam. Detter · Tel. 08671/96140
Aktuelle Öffnungszeiten:
Mo., Di. und Fr. ab 16.00 Uhr,
Sa. und So. ab 10.00 Uhr
www.graminger-weissbraeu.de

ANZEIGE



**Gartenrestauration und -
pflege**
Rasensanierung
Baumpflege
Beratung

Beckstr. 16 0173 - 6513945
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05
Fax 08671 - 88 31 06

www.vandrobium.de
info@vandrobium.de

schröffen und Einkehr in der
Dorfwirtschaft Asten

seinem neuen Programm #13
auf Tour

BÜRGER- & TOURISTINFO

Öffentliche Führungen

14.05.2023, 14:00 Uhr
Mittertags-Stadtführung
Altötting gemeinsam von einer
anderen Seite erleben!

Anmeldung erforderlich;
Bürger- & Touristinfo, Kapell-
platz 2a, 84503 Altötting,
touristinfo@altoetting.de,
08671/5062-19

EUREGIO ORATORIENCHOR

20.05.2023, 17:00 Uhr
„Klassik trifft Moderne“ –
Konzert
Stiftspfarrkirche St. Philippus
und Jakobus

KEB ROTTAL-INN-SALZACH E.V.

13.05.2023, 10:30 Uhr
Babys von Geburt an tragen

KREISSTADT ALTÖTTING

17.05.2023, 16:00 Uhr
Stadtrat Sitzung Mai 2023
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

24.05.2023, 16:00 Uhr
Planungs- und Umweltaus-
schuss Mai 2023
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

KULTUR+KONGRESS FORUM

11.05.2023, 19:30 Uhr
Michael Mittermeier kommt mit

KOLPINGFAMILIE ALTÖTTING

09.05.2023, 19:00 Uhr
Maiandacht der Kolpingfamilie
in Oberbuch

PFLEGEHEIM ST. KLARA

26.05.2023, 14:00 Uhr
Tanz- und Unterhaltungsveran-
staltung

PF. ST. PHILIPPUS / JAKOBUS

13.05.2023, 16:00 Uhr
Pfarrfest der Pfarrei
St. Philippus und Jakobus
Begegnungszentrum
St. Christophorus

OBST. U. GARTENBAUVEREIN

09.05.2023, 18:00 Uhr
Maiandacht in Unterholzhausen

11.05.2023, 10:00 Uhr
Fahrt nach Bad Füssing zur
Kurgärtnerei

STADTBÜCHEREI

**05.05. / 19.05.2023,
15:15 Uhr**
Vorlese3viertelstunde

STADTGALERIE

19.04. – 26.05.2023
Jubiläumsausstellung: 30 Jahre
Kunstverein Altötting

07.05.2023, 14:00 Uhr
Führung durch die Ausstellung
mit Erni Brendtner
Eintritt: 3,00 €

12.05.2023, 19:00 Uhr
Konzert mit Lesung: Lieder
und Texte über das Leben,
die Liebe und die Kunst
Eintritt: 13,00 €

28.05.2023, 14:30 Uhr
Märchenlesung mit Harfe
Geeignet für Kinder ab
5 Jahren
Eintritt, 5,00 €

Öffnungszeiten Stadtgalerie:
Mittwoch bis Samstag:
14:00 - 17:00 Uhr
Sonntag/Feiertag
11:00 - 16:00 Uhr

TV ALTÖTTING 1864 E.V.

26.05.2023, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs für Anfänger
und Fortgeschrittene

25.05.2023, 20:00 Uhr
Yoga Abendkurs – Anfänger
und Fortgeschrittene

VOLKSTRACHTENVEREIN

26.05.2023, 19:30 Uhr
Schlotthamer Weinfest –
mit Live-Musik

VSSG

**05.05. / 12.05. / 19.05. /
26.05.2023, 19:00 Uhr**
Jugendtraining bei der VSSG
Luftpistole und Luftgewehr

05.05.2023, 19:30 Uhr
Jahreshauptversammlung
der VSSG
JHV mit Neuwahlen

APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr		www.lak-bayern.notdienst-portal.de	
Fr. 05.05.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Sa. 06.05.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
So. 07.05.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Mo. 08.05.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Di. 09.05.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mi. 10.05.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Do. 11.05.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Fr. 12.05.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Sa. 13.05.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
So. 14.05.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Mo. 15.05.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Di. 16.05.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mi. 17.05.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Do. 18.05.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Fr. 19.05.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Sa. 20.05.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
So. 21.05.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 22.05.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 23.05.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 24.05.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Do. 25.05.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 26.05.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Sa. 27.05.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 28.05.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mo. 29.05.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Di. 30.05.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mi. 31.05.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Do. 01.06.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging

Christi Himmelfahrt in Altötting

Die Tage zwischen dem Hochfest Christi Himmelfahrt und Pfingsten sollen in besonderer Weise der Vorbereitung auf Pfingsten dienen.

Donnerstag, 18. Mai 2023:

8:30 Uhr Stiftspfarrkirche, Heilige Messe mit Orgel
 10:00 Uhr Basilika St. Anna, Heilige Messe mit Orgel
 15:00 Uhr Stiftspfarrkirche, Maiandacht

Weitere Gottesdienste & Messen finden Sie unter:
www.gnadenort-altoetting.de

Tag der offenen Rathaus-Tür

Das neue „alte“ Rathaus können Bürgerinnen und Bürger am Samstag, 17. Juni 2023 besichtigen: Am „Tag der offenen Rathaus-Tür“ gewährt die Kreisstadt Altötting einen Blick hinter die Fassade des frisch renovierten Gebäudes. Von 10:00 - 14:00 Uhr wartet ein buntes Programm auf große und kleine Gäste. So geben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht nur spannende Einblicke in ihre Tätigkeiten, die Besucher können unter anderem auch ihr Wissen in einer Rathaus-Rallye unter Beweis stellen, im Rahmen eines Malwettbewerbes kreativ werden oder an Führungen teilnehmen. Für das leibliche Wohl wird natürlich gesorgt.



Foto: Stadtverwaltung

Pfingsten in Altötting

Ein Höhepunkt im Wallfahrtsjahr ist das dreitägige Pfingstfest mit der Ankunft zahlreicher Fußpilgergruppen. Neben großen Wallfahrtsgruppen treffen auch viele kleinere traditionelle Wallfahrtsgruppen in Altötting ein. Die Polizei Altötting weist im Zusammenhang mit den Einzügen der Pilgergruppen auf Verkehrsbehinderungen hin, kurzzeitige Anhaltungen und Sperrungen sind erforderlich. Alle Kraftfahrer werden zu rücksichtsvoller Fahrweise aufgerufen.

Pfingstsamstag, 27. Mai 2023

16:00 Uhr St. Magdalena, Musik & Wort zur Wallfahrt
 20:00 Uhr Basilika St. Anna, Vorabendmesse, anschließend Lichterprozession

Pfingstsonntag, 28. Mai 2023

8:30 Uhr Stiftspfarrkirche, Heilige Messe mit Orgel
 10:00 Uhr Basilika St. Anna, Orchestermesse
 15:00 Uhr Stiftspfarrkirche, Pfingstvesper mit der Schola Autingensis, anschließend AVE in der Gnadenkapelle

Pfingstmontag, 29. Mai 2023

8:30 Uhr Stiftspfarrkirche, Heilige Messe mit Orgel
 10:00 Uhr Basilika St. Anna, Heilige Messe mit Orgel

Weitere Gottesdienste & Messen finden Sie unter:
www.gnadenort-altoetting.de

ANZEIGE

Öffnungszeiten:
 Montag – Freitag
 9:00-18:00 Uhr
 Samstag
 9:30-13:00 Uhr

KGH ALTÖTTING

mode

SCHOPPEN UND GENIEßEN.

MODE UND SCHUHE

Kollektionen von Monari, Yest und Co.
 Schuhe von Tamaris, sOliver und Marco Tozzi.

CHOGAN PARFUM

Frauen- und Herrendüfte inspiriert
 von bekannten Marken.

UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN UND FEINKOST

Von ausgewählten Likören wie O'Donnell bis hin zu Frischware direkt aus Ungarn.

HERMES-PAKETSHOP

Retoure abgeben oder Pakete bequem verschicken – ohne Warteschlange.

Bahnhofstraße 28 • Altötting • Tel. 08671 8868888

Wein- und Gartenfest in Schlottham Pfingsten



Weinfest

„Wasser macht weise und lustig der Wein, drum trinken wir beides, um beides zu sein“.

Den Auftakt zum diesjährigem Gartenfest ist das SCHLOTTHAMER WEINFEST am **Freitag, 26. Mai ab 19.30 Uhr**.

Qualitätsweine werden mit bayerischen Schmankerl'n alle Wünsche und Geschmäcker zufrieden stellen. An der igrigen „Schlotthamer Bar“ kann man den gemütlichen Abend noch heiter ausklingen lassen. Für die musikalische Umrahmung ist gesorgt. Sollte der Wettergott den Altöttinger Trachtlern nicht gnädig sein, ist auch in diesem Jahr wieder vorgesorgt.

Das beheizte Festzelt in Schlottham am Vereinsheim der Trachtler, wird alle Gäste beherbergen.

Das traditionelle Gartenfest für die ganze Familie

beginnt am Pfingstsonntag, den 28. Mai, ab 11 Uhr.

Hierzu möchten die Altöttinger Trachtler recht herzlich nach Schlottham einladen.

Zu Mittag mit frisch zubereiteten Spezialitäten vom Grill, Salaten, Steckerlfisch und bayerischen Schmankerln, oder anschließend bei Kaffee und Kuchen, sowie Brotzeiten, runden das Angebot am Nachmittag ab. Kinderattraktionen, Kinderschminken, u.v.m. sind geboten, sowie Auftritte der Trachtenjugend ab 14 Uhr und „a zünftige Blasmusi“ umrahmen das Gartenfest des Trachtenvereins.

„Tradition ist unser Antrieb, Ehre und Freundschaft die Belohnung“. Und somit wäre es uns eine Ehre, euch zahlreich begrüßen zu dürfen.

ANZEIGE



26. Mai 2023

Schlotthamer Weinfest
mit Live Musik und Barbetrieb

Festzelt Unterschlottham/Altötting
ab 19.30 Uhr

www.vtv-altoetting.de



28. Mai 2023

Schlotthamer Gartenfest

Festzelt Unterschlottham/Altötting
ab 11.00 Uhr

www.vtv-altoetting.de

RAIFFEISEN

KULTURSOMMER

ALTÖTTING | MÜHLDORF | TÜSSLING



Stargeiger David Garrett gastiert im August auf dem Altöttinger Kapellplatz!

Der Raiffeisen Kultursommer, seit über zehn Jahren eine feste Institution in der Kulturlandschaft, bescherte den Besuchern in Tüßling und Altötting im Sommer 2022 unvergessliche Momente: TOTO, Sarah Connor, Sting, Wanda mit Special Guest Josh., Rainhard Fendrich und Hubert von Goisern brachten ein abwechslungsreiches Programm in die Inn-Salzach-Region. 32.000 Besucher, so viele wie noch nie, genossen neben der Musik das wunderschöne Ambiente im Schlosspark Tüßling und auf dem Kapellplatz in Altötting.

Und auch 2023 wird an beiden Locations wieder fabelhafte Live-Musik erklingen! In Tüßling stehen in einem Doppelkonzert unter dem Motto „Song Poeten“ LEA und CLUESO (20.7.) sowie Ex-Panda-Rapper CRO (22.7.) in den Startlöchern. Und ein weiteres Highlight kündigt sich an: Weltstar David Garrett kommt im Rahmen seiner „ICONIC“-Tour mit einer Hommage an die großen Geiger des Goldenen Zeitalters und gibt am 27. August ein exklusives Konzert auf dem Altöttinger Kapellplatz!

Das neue Album von **David Garrett**, „ICONIC“, ist inspiriert von jenen legendären Geigern, deren Glanzstücke und gefühlvolle Melodien ihn schon als Kind begeisterten. Musik von Bach, Dvořák, Gluck, Kreisler, Mendelssohn und Schumann, um nur einige zu nennen, erklingt in neuen Bearbeitungen für Violine und Gitarre. Dieses wunderbare Projekt geht 2023 nun erstmalig auf Tournee! „Leider spielen seit einigen Jahrzehnten Geiger immer seltener einige der kurzen Stücke, die die Großen der 1920er- und 1930er-Jahre in ihren Konzerten aufgeführt haben, dabei bleiben sie einem sofort im Gedächtnis“, sagt Garrett. „Mir bedeutet es deswegen umso mehr, dass ich nun die Gelegenheit habe, all diese schönen Stücke wieder lebendig werden zu lassen.“ Begleitet wird der virtuose Geiger von dem Gitarristen Franck van der Heijden und Rogier van Wegberg am Bass.

Tickets gibt es unter www.raiffeisen-kultursommer.de sowie an allen Vertragsvorverkaufsstellen von Eventim und unter der Hotline 0 18 06 / 57 00 55 (0,20 €/Anruf inkl. MwSt., Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf inkl. MwSt.).

Exklusiv für Kunden der meine Volksbank Raiffeisenbank eG steht ein limitiertes Kartenkontingent mit einem Rabatt von 10 € je Ticket zur Verfügung unter: www.vb-rb.de/veranstaltungen.

Festjahr 2023 – Altötting feiert!

Festkonzert am 14.05.2023, 17:00 Uhr, Basilika St. Anna

20 Jahre Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei und anlässlich der Jubiläen der Stadt Altötting (1275 Jahre ersturkundliche Erwähnung / 125 Jahre Stadterhebung)

Kammerorchester vica musica salzburg, Eva Barbarino, Orgel

Leitung: Herbert Hager

Karten erhältlich beim Marienwerk, Tel. 08671 6827, Email: info@altoettinger-marienwerk.de und an der Abendkasse: Eintritt: 17,- €; ermäßigt: 12,- €, Kinder bis 12 Jahre frei.



© Helmut Karl / Altöttinger Marienwerk



© Logos: Stadtverwaltung / Altöttinger Marienwerk

Städtebeben: Sommerfest der Städte Altötting und Neuötting

Food-Trucks, zahlreiche Bühnenauftritte, Livemusik und sportliche Wettkämpfe – beste Voraussetzungen, um zwei Städte zum Beben zu bringen! Anlässlich ihres Jubiläums laden Altötting und Neuötting am Samstag, 15. Juli 2023 zu einem gemeinsamen Sommerfest in der Herrenmühle ein.

Nach einem Auftakt durch die örtlichen Vereine dürfen sich die Gäste ab 15:00 Uhr auf zahlreiche Highlights freuen: Neben einem bunten Bühnenprogramm finden sportliche Wettkämpfe des TVA und TSV statt, in denen sich die Gäste messen können; auf die Kleinsten wartet Zauberclown Rudolpho mit lustigen Spielen und ein Kinderschminken. Für das leibliche Wohl sorgen mehrere Food-Trucks und die lokalen Brauereien.

Komm zum Forum Altötting! 3. - 6. August 2023

Entspannte Sommertage mit guten Begegnungen, mitreißender Musik, blauem Himmel und leckerem Essen. Dazu Input, der Freude macht und motiviert, im Gespräch zu sein und den eigenen Glauben zu teilen. Beim Forum Altötting der Gemeinschaft Emmanuel haben die Teilnehmer Zeit für die wichtigen Themen, die im Alltag zu kurz kommen: „Zeit für dich – Zeit für andere – Zeit für Gott“. Viele Besucher, vor allem aus Deutschland und Österreich werden erwartet. Auch alle Interessenten aus Altötting sind herzlich willkommen!

A C F **H I E R** L K O P M U T H S U R
 Q U J N X T P V **G I B T S** R A P E Z
 F R I E D E A J L N E N O V P A B U
 R **H O F F N U N G** I B R A H E S L K
 E X K L I E S L C R U B Z Y Q S M U
 U M E G N V E R S O E H N U N G A N
 D K F O R U M A L T O E T T I N G F
 E B N T A K R O G L A U B E F P O T
 K L A T V Z U V E R S I C H T I X E

www.forum-altotting.de

Helfer-Tage beim SOMMERFORUM für alle Altersgruppen von 18-99 Jahren!

Rund um das Forum gibt es wieder eine Helfer-Zeit. Lust und Zeit ein paar einzelne oder sogar mehrere Tage beim Auf- und Abbau mitzuhelfen? Zelte aufbauen, Biertische aufstellen, den Kapellplatz vorbereiten, aber auch neue Leute kennenlernen und gemeinsamer Lobpreis – Das und Vieles mehr gibt es hier! Da es sich dabei um ein neues Konzept der Aufbau- und Helfertage handelt, bitten wir darum, sich bei Interesse am besten so früh wie möglich über volontariat@forum-altotting.de an uns zu wenden. Nur so ist es für uns möglich, das diesjährige Konzept gut zu entwickeln.

Seinen Abschluss findet das Sommerfest schließlich mit der Band „Kontrollverlust“: Die Musiker entdecken die größten Welthits völlig neu und führen das Publikum mit ihrer Show durch eine unvergessliche Partynacht.



Fotos: Kontrollverlust; Irmir Mayer

ANZEIGE



KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

Die besten Öffnungszeiten für Sie!



**Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr
jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr**

KFZ-Prüfzentrum
August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden
Tel. 08671 / 887 821

**A94 Ausfahrt Eisenfelden
zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl**



Konzert des euregio oratorienchores – „Klassik trifft Moderne“



Foto: © Veranstalter

Das Konzert des **euregio oratorienchores „Klassik trifft Moderne“** erklingt am 20. Mai 2023, 17:00 Uhr in der Stiftskirche von Altötting. Es werden zwei Musikstücke aufgeführt, die sich weltweit größter Beliebtheit erfreuen: die „Harmoniemesse“ von Joseph Haydn (1732-1809) und das „Te Deum“ von Karl Jenkins (*1944). Es ist ein großartiges Hörerlebnis, wenn klassische und moderne Chormusik in einem Konzert gemeinsam mit einem großen Oratorienchor sowie einem Sinfonieorchester zur Aufführung gelangen.

Karl Jenkins „Te Deum“ ist ein Choralkonzert für gemischten Chor und Orchester, welches Karl Jenkins 2008 im Auftrag des Chores Liverpool Welsh komponierte, als Liverpool Kulturhauptstadt Europas war. Als Text wurde das Te Deum gewählt, ein frühchristlicher Lob-, Dank- und Bittgesang. Das Werk von Jenkins ist eine moderne Interpretation dieses Gebets und zeichnet sich durch eine interessante Mischung aus klassischer und zeitgenössischer Musik aus. Das Stück ist in vier Sätze unterteilt und beginnt mit einer Fanfare, die vom Orchester gespielt wird. Der Chor singt dann den Text des Te Deum und wird dazu vom Orchester begleitet. Das Stück endet mit einem grandiosen Schlusschoral und dem Einsatz von Schlagwerken.

Die Harmoniemesse in B-Dur von Joseph Haydn wurde 1802 in Eisenstadt/Österreich uraufgeführt und ist Haydns letzte große Messe. Ihr Name rührt von einer für damalige Verhältnisse großen Bläserbesetzung (sog. Harmoniemusik) her. Die Messe zeichnet sich durch eine klare, harmonische Struktur und melodische Schönheit aus. Die Harmoniemesse gilt als eines der bekanntesten Werke von Haydn und hat maßgeblich zur Entwicklung dieses Musikgenres beigetragen. Sie wird häufig in Konzerten und liturgischen Zusammenhängen aufgeführt und genießt weltweite Beliebtheit bei allen Liebhabern klassischer Musik.

Mitwirkende:

euregio oratorienchor
(www.euregio-oratorienchor.de; Veranstalter)
Bad Reichenhaller Philharmoniker
Eva Schinwald, Sopran
Silke Redhammer, Mezzosopran

Manuel Ried, Tenor
Niklas Mallmann, Bass
André Gold, Dirigent und künstlerischer Leiter
Der Ticketverkauf über www.reservix.de
Tickets ab 30.- €, ermäßigt 20.- €

**Vorankündigung
SONDERSEITEN
in der Juni-Ausgabe**

BAYERISCHE BIERGÄRTEN
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 10. Mai 2023** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. 08671-880173
design-und-mehr@t-online.de



Pfarrei St. Philippus und Jakobus



Foto: Roswitha Dorfner, Liebfrauenbote

Herzliche Einladung zum Pfarrfest

Am Samstag, 13. Mai 2023, findet ab 16:00 Uhr am Begegnungszentrum St. Christophorus das alljährliche Pfarrfest statt. Für musikalische Unterhaltung und für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen sowie Grillspezialitäten gesorgt. Ebenso wird wieder eine Hüpfburg für die Kinder aufgebaut. Als kleines Highlight für die Gäste wird eine Tombola veranstaltet. Die Pfarrgemeinde freut sich auf Ihren Besuch!

GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI EINKAUFSGUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO VON SCHUH THALHAMMER ZU GEWINNEN!



Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Familiensaisonkarten für das Freibad St. Georgen im Wert von je 80,- Euro wurde von der Stadt Altötting gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Badesaison“. Aus den vielen Einsendungen wurden Theresa Gauer und Andreas Straßburger gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



V. l.: Andreas Straßburger, Theresa Gauer und Stephan Antwerpen, 1. Bürgermeister der Stadt Altötting

Vorankündigung
SONDERSEITEN
in der Juni-Ausgabe



BAYERISCHE BIERGÄRTEN
in und um Altötting

Was gibt es schöneres, als im Sommer unter schattigen Kastanien Freunde zu treffen und eine gute Brotzeit zu genießen. Eine bayerische Lebensart, bei der es nicht schwer fällt, sie zu pflegen.

PROST ALTÖTTING

Wir bieten Ihnen liebe Gastronomen, die Möglichkeit, Ihren Biergarten mit einer Anzeige und einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 10. Mai 2023** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173**
design-und-mehr@t-online.de

BEWEISEN SIE KÖPFCHEN!

Weltmeer	↘	Althee, Malven- gewächs	nordischer Hirsch	Beförde- rungs- gut, Ladung	↘	furcht- sam, besorgt	östr. Lyriker (Niko- laus)	in der Nähe von	↘	Heimat des Odysseus	Fremd- wort- teil: neu (griech.)	jap. Blumen- steck- kunst	Karten- orakel	Abk. für Europäi- sche Zen- tralbank	↘	gälischer Name Irlands	↘	US-Nach- richten- sender (Abk.)
allmäh- liche Auf- lö- sung	→							ein- kerben, gravie- ren	→									ital. Autor (Um- berto)
ugs.: wackelnd gehen	→			5		Auslese der Besten				3		Schiffs- raum						
ab- knabbern	→							Ausdeh- nung, Ausmaß, Größe	→	Tiroler Frei- heits- kämpfer			7		bulgar. Wäh- rungs- einheit		Empfeh- lung	
→			ver- gangen, ver- strichen			nur wenig	mensch- liche Aus- strahlung				liegen, ent- spannen	Werk von Ravel						
Hoch- schule (Kzw.)	bibli- scher König		Wüsten- insel	→						Süd- slawe				11		Bundes- staat der USA		fein, emp- findlich
britischer Südpolar- forscher (Robert F.)							früherer türki- scher Titel	weib- liche Anrede			4	eng- lisches Bier		geist- reicher Spaß, Scherz				
norwegi- sche Pop- gruppe			2	→	schwed. Königs- ge- schlecht				9	Kfz- Zeichen Olpe	dt. Tennis- spieler (Tommy)			↘	Well- ness- bad		persön- liches Fürwort	
frühere Längen- einheit	Pfeifen- tabak					6	schwed. Chemiker u. Erfinder (Alfred)						Kraft, Stärke (eng- lisch)				8	
→	10					gezahn- tes Werkzeug					deutsche Pop- sängerin							

Das Lösungswort lautet: Naturwahl

Lösungswort



KREUZWORTRÄTSEL FÜR KINDER

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH
 Martin-Moser-Straße 23
 84503 Altötting
 Tel. 08671 5065-0
 Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:

S. 45, S. 53
 Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
 Rudolf-Diesel-Str. 5
 84556 Kastl
 Tel. 08671 880173
 design-und-mehr@t-online.de
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)
 V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

AUSGABE: 304

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 10. Mai 2023

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting
 Redaktion:
 Sonja Thoma
 Rudolf-Diesel-Straße 5
 84556 Kastl
 design-und-mehr@t-online.de

(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)
 Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

Zugehfrau gesucht, 14-tägig, 3-4 Std., in Aö, Tel. 0171-9513355

E-Bike, Klapprad, neuwertig, NP 2859.- €, FP 750.- €
 Tel. 0171-9513355

Netter privater Sammler aus Altötting kauft Schallplatten.
 Rock, Blues, R&B, Soul, Folk & Jazz. Kontakt: Tel. 0176-43519010; e-mail: holzlandkunst@gmail.com

Verkaufe neuwertigen Home-trainer (Trimmrad) HAMMER Cardio 5.0 BT, VB 230.- €, Tel. 0170-3228642 in AÖ

Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting **Malerarbeiten, Hausmeisterdienste** wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0152-52675335

Rann an den Frühjahrsputz! Verkaufe Dampfreiniger POLTI VAPORETTO 900, wenig benutzt, mit zwei zusätzlichen Aufsätzen und Reinigungsmitteln, Top Gerät zum Reinigen von Fenster, Fliesen, Kacheln, Bad, 25,- €, Tel 08671-8301

Großer ARBEITSTISCH aus massivem Holz (Theke/Wandtisch/Werkbank), L 260, B 75, H 85 cm, Buchenholzplatte 3 cm stark, 2 Schubladen, 1 Bodenfach offen. Euro 250,-, Tel. 08671-880263

Verkaufe SCHAKEL 2-Mann-Segeljolle, Holz, ca. 4,70 x 1,74 x 0,20/0,90 m, 12 m², Bj. 1978, 3 Fock / 2 Groß, Regatta-Ausstattung, Trailer ohne TÜV, Planen – alles alt, kleiner Riß am Bug oberhalb der Wasserlinie getapt, Deck teilweise abgeblätterter Lack, SEGELKLAR u. sehr gut einhand und 2er-FALTBOOT/

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 26. MAI 2023

Diesmal gibt es zwei Einkaufsgutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen. Gesponsert von Schuh Thalhammer aus Altötting.

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens 12. MAI 2023 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

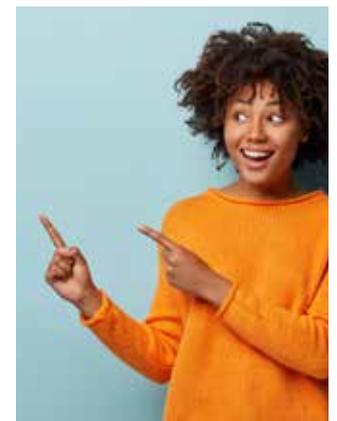
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



BAVARIA alt, Winter-/Sommerlager Chiemsee/Rimsting. 450,- €, Tel. 08671/880263

Kunst und Kultur Reiseführer von Duchant.

London: Geschichte, Literatur, Architektur, Kunst – Paris: Richtig reisen – Frankreich: Das Tal der Loire – Oberitalien: Zwischen den Seen und der Adria – Toskana: Landschaft und historische Stadtzentren – Umbrien: Im Herzen Italiens – Sizilien: Insel zwischen Orient und Okzident - Rom: Die ewige Stadt – Griechenland: Tempel und Stätten der Götter – Katalonien und Andorra: Von den Pyrenäen zum Ebro – München: Von der Gründung bis zur Gegenwart – Oberbayern: zwischen Donau und Alpen, Lechen und Salzach – Oberpfalz: Bayer. Wald, Niederbayern – Bayerisch Schwaben: zwischen Ries und Lechfeld. Alle Bücher mit Farb- und Schwarz-weiß-Bildern, je 6,- €, Tel. 08671-5387 ab 20.00 Uhr

leichte schwarze Windjacke Samoon Gerry Weber 54L NEU (NP 180,-) für 100,- €, **NEUE Schulbücher M/E/D/Lesebuch** 6. Klasse VB, **Federmäppchen** Scout Delphin blau 6,- €, **Sportbeutel Scout Pferd türkis** 10,- € + Sportbeutel Emojis 6,- €, **Gutschein Havaiana Flip Flops** Online über 19,90 für 15,- €, **Ju-Jutsu, Karate Oberteil weiß** Gr. 140 neu für 10 €, **Motorradjacke S 36** Glover rot-schwarz 30,- € in NÖ: 08671-2754

Rentner übernimmt im Landkreis AÖ **alle Gartenarbeiten**, Hausmeisterdienste, Entrümpelung, Entsorgung mit PKW und Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0151-29130110

Verschenken Flachdachschaalen für ca. 36 qm begrünbares Dach im „Nut-Feder-Prinzip“ zur Befüllung von Pflanzsubstrat, Format 80 x 100 cm, ca. 40 Stück. Bastler können die Platten auch zum Bau von Hochbeeten verwenden. Selbstabholung, Tel. 08671-880173

Zu verkaufen: **Abiturtrainer von Stark** für das Gymnasium Bayern; die neuesten Ausgaben von heuer; neuwertig und gepflegt; Deutsch (Abiturtrainer, Abitur Wissen und Skript); Mathematik (Abiturtrainer und Skript); Ana-

lysis, Stochastik und analytische Geometrie; Chemie (Abiturtrainer 1, Abiturtrainer 2 und Skript); Physik (Skript); Englisch (Abiturtrainer) zu verkaufen für je die Hälfte des regulären Preises im Buchhandel. Tel. 0151-26044669

Verkaufe Kletterschuh RED-CHILLI DURANGO VCR blau, Größe UK 6.5, 40,- €, neuwertig, nur zwei Mal in der Halle genutzt, 20,- €, Tel. 08671-8301

Suche Freundin in Altötting für gemeinsame Unternehmen, frühstücken, spazieren gehen,

Rad fahren... Ich bin Ende 50. Tel. 0151-25394912 (nur WhatsApp)

Schönes handgeschnittenes Kreuz mit dem leidenden Jesus und zwei bezaubernden Engelchen sucht einen würdigen neuen Besitzer. **Schöne Südtiroler Schnitzarbeit** aus einem Stück Holz, reine Handarbeit. Das besondere Exemplar ist im allerbesten Zustand und passt sehr gut in eine schöne Stube. Eignet sich auch wunderbar als ein schönes Geschenk. Preis 120,- €, Tel. 08671-880173

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

ANZEIGE

GENUINE SINCE 1937

Weindl

A U G E N O P T I K

Wir haben die aktuellen
Sonnenbrillentrends für
Euch zum Anprobieren.

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting
Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de

Unsere Top-Angebote für Sie



BMW 116i (80 kW/109 PS)

ab **299,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG

Lederlenkrad, BMW Live Cockpit Professional, DAB uvm.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP 129,0 g/km; Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, München. Stand 04/2023. Nettodarlehensbetrag 24.075,98 EUR, Anzahlung 0,00 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 5,76 %, Effektiver Jahreszins 5,91 %, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 10.764,00 EUR. Zzgl. 695,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

MINI Cooper SE Elektro (135 kW/184 PS) Classic Trim

ab **289,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG

Klimaautomatik, DAB, Sitzheizung, Navi uvm.

Stromverbrauch kombiniert nach WLTP 15,4 kWh/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP 0,0 g/km; Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, München. Stand 04/2023. Nettodarlehensbetrag 29.020,91 EUR, Anzahlung 4.500,00 EUR (=staatl. Förderung), Sollzinssatz p.a. gebunden 7,18 %, Effektiver Jahreszins 7,42 %, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 18.804,00 EUR. Zzgl. 695,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



HYUNDAI Staria 2.2i (130 kW/177 PS) Trend

ab **499,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG

9 Sitze, 8-Gang Automatik, Schiebetüren beidseitig uvm.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 8,5 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP 222,0 g/km; Ein unverbindliches Leasingbeispiel der Hyundai Leasing Allane SE. Stand 04/2023. Nettodarlehensbetrag 43.590,00 EUR, Anzahlung 0,00 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 6,55 %, Effektiver Jahreszins 6,75 %, Laufzeit 60 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 29.940,00 EUR. Zzgl. 990,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



OPEL Corsa 1.2i (55 kW/75 PS) Edition

ab **179,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG

Berganfahr- u. Spurhalteassistent, Navi, DAB uvm.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP 119,0 g/km; Ein unverbindliches Leasingbeispiel der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland. Stand 04/2023. Nettodarlehensbetrag 16.329,57 EUR, Anzahlung 0,00 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 5,29 %, Effektiver Jahreszins 5,42 %, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 6.444,00 EUR. Zzgl. 990,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Irrtümer, Änderungen und Vorverkauf vorbehalten.

BMW & MINI:
Tel.: 08631 9880197

HYUNDAI & OPEL
Tel.: 08677 967926

verkauf@autohausvogel.de · www.autohausvogel.de



VOGL